



Lutte contre  
les violences  
faites aux femmes

**LA VILLE  
MOBILISÉE**



## LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel d'informations municipales

**N°245**

**Directrice de la publication :** Stéphanie Daumin.

**Direction de la communication :** Laurent Monnier, Magali Teixeira.

**Rédactrice en chef :** Géraldine Kornblum.

**Journalistes :** Géraldine Kornblum, Hugo Derriennic.

**Photographe :**

Jenny Romeiro Dias.

**Ont participé à ce numéro :**

Michel Aumercier, Alex Bonnemaison, Didier Cardon, Faiseurdimages, Kevin Gouttegata, Mathieu Grangé, Sylvia Maurice, Toufik Oulmi, Jean-Luc Tabuteau.

**Image de Une :** Chloé Fernandes.

**Mise en page :** Pellicam SN

**Impression :** imprimerie Grenier.

**Régie publicitaire :** Micro 5

**Direction de la Communication de la ville de Chevilly-Larue,**  
100 avenue du Général de Gaulle,  
94550 Chevilly-Larue.

Tél. : 01 79 61 63 10

Fax : 01 45 60 19 03

communication@ville-chevilly-larue.fr

## 4-5 VU !

- **L'ALBUM PHOTO** DU MOIS

6-9



## ACTUALITÉS

- **LA COMMUNE** MET EN PLACE UN PLAN DE SOBRIÉTÉ ET DEMANDE UN PLAN D'URGENCE
- **MONASTÈRE SAINT-MICHEL :** NOUVELLE ÉTAPE DANS LE PROJET
- **LA JOURNÉE** DES DROITS DE L'ENFANT
- **BOUGE TON SPORT**

10-11



## QUARTIERS

- **LES TRAVAUX** RUE PETIT LE ROY
- **TROIS CENTENAIRES**
- **CENTRE-VILLE :** LES DÉPLACEMENTS VÉLOS ET PIÉTONS

## 13 SERVICES PUBLICS

- **LA RÉVOLUTION NUMÉRIQUE** À PORTÉE DES SENIORS

14-20



## DOSSIER

- **LA LUTTE CONTRE** LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

22-23



## REPORTAGE

- **ANIMANGA** A FAIT LE PLEIN

24-25



## PROFIL

- **JADE BORNAY,** L'AS DES ACES

26-28



## CULTURE

- **LE CONCERT** DE LA SAINTE-CÉCILE
- **LA QUINZAINE** DU NUMÉRIQUE
- **L'EXPOSITION** L'IMAGE D'UN MONDE SENSIBLE

## 29 MÉMOIRE

- **QUAND GODARD** TOURNAIT À CHEVILLY-LARUE...

## 30-31 SPORTS

- **FOOTBALL :** UNE OSSATURE RENFORCÉE
- **RUGBY :** INAUGURATION DU STADE DOMINICI
- **ATELIER HIP-HOP :** 20 ANS DE DANSE ET DE STYLE

## 32-33 TRIBUNES

- **EXPRESSION** DES ÉLU(E)S

## 34-35 VIE PRATIQUE !

- **RENSEIGNEMENTS** UTILES



© JRD

promène dans les trois villes. Au hasard des rencontres et des passants qui décident de s'y asseoir, il livre les témoignages des habitants à l'aune de l'arrivée des stations de la ligne 14 du métro et de l'impact de celle-ci sur le territoire et la vie locale. Le projet a été réalisé avec le soutien de la Société du Grand Paris et la Métropole du Grand Paris, ainsi qu'avec l'appui technique de la Municipalité et du Département. Plusieurs dizaines de spectateurs ont pu le découvrir grâce à une cabane de projection installée place Nelson Mandela fin septembre. Sa diffusion est également prévue à la médiathèque Boris Vian, en première partie de la projection du film *C'est assez bien d'être fou* d'Antoine Page, le 26 novembre à 18h dans le cadre du mois du documentaire. Un rendez-vous à ne (surtout) pas manquer !

## DERNIÈRE MINUTE

## COURT MÉTRAGE

### LES CHEVILLAIS ACTEURS DE LEUR VILLE

Le court métrage *Ailleurs entre Chevilly, L'Haÿ et Villejuif* de la Compagnie KMK est désormais disponible ! Vous pouvez le visionner sur le compte Facebook de la commune (Ville de Chevilly-Larue) ou sur le compte Vimeo de la compagnie KMK. Ce film tourné en stop-motion à Chevilly-Larue, L'Haÿ-les-Roses et Villejuif suit la trajectoire d'un banc public à roulettes qui se



© Toufik Oulmi



Le surcoût de l'énergie correspond à peu près à ce que l'on parvient à mettre de côté chaque année pour lever l'emprunt et investir dans les écoles, les gymnases, les crèches, la voirie...



## La crise énergétique met les communes à genou !

**A**U 1<sup>ER</sup> JANVIER 2023, le moindre lampadaire éclairé, le moindre bâtiment public allumé coûtera aux Chevillais 3 à 5 fois plus cher qu'en 2022. Dans notre budget, l'électricité devrait représenter entre 1,4 et 2,6 millions €, alors même que ce poste ne représentait que 600 000 € l'année passée.

**Avec de telles augmentations, il est impossible de monter le budget 2023.**

Le surcoût de l'énergie correspond à peu près à ce que l'on parvient à mettre de côté chaque année pour lever l'emprunt et investir dans les écoles, les gymnases, les crèches, la voirie...

Alors faut-il cesser d'investir ? Ce serait une mort lente assurée d'une ville qui ne se renouvelle pas. Faut-il réduire le service public ? Ce choix serait bien douloureux et dangereux alors que les communes jouent un rôle si précieux de bouclier social face à tous les autres reculs.

Faudra-t-il augmenter les impôts ? Cette option est elle aussi bien difficile, alors que le pouvoir d'achat des Français est si fragilisé. Par ailleurs, maintenant que la taxe d'habitation n'existe plus, toute hausse serait concentrée sur la seule taxe foncière.

Le montage du budget 2023 est donc impossible à monter sans présenter de graves conséquences

pour les Chevillais-es. **Le rôle des communes est en effet essentiel dans l'ordre social d'aujourd'hui.** On l'a vu lors de la crise sanitaire : les maires et les services municipaux sont ceux qui ont tenu la République pendant plusieurs semaines quand l'État était aux abois. Attention à ne pas sacrifier un si précieux levier d'action.

En octobre, nous avons été 500 maires franciliens à écrire à la Première ministre pour l'alerter et lui proposer des moyens de protéger les collectivités locales. L'Association des maires du Val-de-Marne est elle aussi très mobilisée.

À l'heure où j'écris ces quelques lignes, la partie recettes du projet de loi de finances 2023 a été soumise à l'Assemblée nationale par le biais du 49.3 sans présenter d'article protégeant les collectivités, malgré nos nombreuses sollicitations. Tous les amendements sérieux, de tous bords politiques, ont été rejetés pour n'en retenir qu'un seul qui ne concerne qu'un tout petit nombre de communes. **Il est indispensable que le gouvernement modifie sa position au cours de la suite de la procédure parlementaire du projet de loi de finances. La survie des communes en dépend.** \*

Votez Maire  
Stéphanie Daumin









1



3



4



5



2



6

## La main à la pâte

**1** S'initier à la cuisine et aux plaisirs gustatifs, concocter son propre gâteau, découvrir de nouvelles saveurs ; tout un programme pour les petits Chevillais qui se sont régalez à l'occasion de la semaine du goût organisée dans les écoles et les centres de loisirs du 10 au 14 décembre.

## Les artistes d'abord

**2** Entre les reproductions d'affiches, les portraits et les tableaux abstraits, le regard se perd pour mieux se retrouver et admirer. Il faut dire que les œuvres exposées par les élèves des cours d'arts plastiques du foyer Gabriel Chauvet rivalisent de virtuosité. Georges Brassens lui-même semble acquiescer.

## Couleurs culturelles

**3** Au milieu de la grisaille automnale, un halo de lumière et de couleurs s'échappe de la médiathèque Boris Vian. Comme un symbole de la culture qui nous guide en ces temps troublés.

## Short pour tous

**4** Alors que le sport-santé se fait une place à Chevilly-Larue, la section handball de l'Élan propose des séances de handfit. Ces dernières permettent de pratiquer une activité adaptée pour se remettre en forme en utilisant du matériel et des gestes issus du handball. Une nouveauté à essayer !

## Mister saxo beat

**5** La salle Simone de Beauvoir a vibré au rythme des sonorités jazz et caribéennes du groupe Trance Atlantique le 21 octobre dernier. Un magnifique concert proposé par le conservatoire de musique qui a fait danser petits et grands.

## Un saut dans l'univers du conte

**6** L'initiative Babelia de la Maison du Conte a réuni de nombreux conteurs venus de différents pays d'Europe pour faire vivre leur art à travers des performances et des conférences.



### VERS UN CONTRAT LOCAL DE SANTÉ

La Municipalité souhaite mettre en œuvre un contrat local de santé avec l'Agence régionale de santé (ARS). Celui-ci se caractérisera par un plan d'action de nature à étoffer l'offre de soins sur le territoire. Dans cette perspective, le Conseil municipal du 29 septembre a approuvé une convention entre la commune et l'ARS pour que puissent être effectuées une étude de diagnostic et de prospective démographique dans un premier temps, une cartographie précise de l'offre de soins et des besoins des Chevillais en matière de santé et de prise en charge de la dépendance dans un second temps. Le plan d'action pourra alors être établi sur la base de ces éléments.

### RENDEZ-VOUS MÉDICAUX EN TÉLÉCONSULTATION

La CPTS de la Bièvre, association regroupant les professionnels de santé de cinq communes dont Chevilly-Larue, met à disposition des habitants une plateforme de médecine générale. Ce service s'adresse notamment aux Chevillais (ainsi qu'aux personnes travaillant sur le territoire de la commune) qui n'ont pas de médecin traitant ou dont le médecin n'est pas disponible. Ils peuvent alors accéder à un rendez-vous médical en téléconsultation le jour même en composant le 09 70 30 17 27. Le secrétariat est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h et le samedi de 8h à 12h.

### Crise énergétique

Chevilly-Larue, comme toutes les collectivités (communes, départements, régions) est frappée de plein fouet par la crise de l'énergie. Forte d'une longue expérience en matière de transition écologique, la commune va renforcer son plan de sobriété énergétique, mais compte-tenu de la hausse des coûts de l'énergie, et sans soutien de l'État, le compte n'y sera pas. Une réunion publique sur les enjeux énergétiques pour la commune aura lieu le 14 novembre.

## La commune met en place un plan de sobriété et demande un plan d'urgence



Parmi les mesures du plan de sobriété de la commune : la réduction de l'intensité lumineuse et le décalage de 15 minutes de l'allumage et de l'extinction. Les candélabres sur les voies départementales seront quant à eux éteints entre 1h et 5h.

ENTRE LA HAUSSE exorbitante des coûts de l'électricité et du gaz et les risques de pénurie cet hiver, la commune a adopté un nouveau plan de sobriété énergétique. Il vient s'ajouter aux efforts faits depuis des années en matière de transition écologique (géothermie, installation de LED dans ses équipements, rénovations thermiques de bâtiments communaux). Une manière pour elle de prendre part à l'effort collectif pour économiser les énergies.

### Les mesures du plan de sobriété

Parmi les mesures prises, les températures dans les bâtiments communaux vont être abaissées : ces dernières sont désormais fixées à 16°C

dans les gymnases et équipements sportifs, à 21°C dans les crèches et au foyer Gabriel Chauvet, à 20°C dans les écoles et à 19°C dans les autres bâtiments (locaux administratifs, médiathèque, etc.) tandis que la température de la piscine est diminuée de 1°C. Une action est également portée sur l'éclairage public, premier poste de dépense électrique : l'intensité lumineuse des candélabres de rue a été réduite, leur allumage et leur extinction ont été décalés de 15 minutes et ils sont désormais éteints sur les routes départementales entre 1h et 5h (avec maintien toutefois de l'éclairage piéton). L'éclairage de l'église et des bâtiments communaux est lui aussi éteint la nuit. À cela s'ajoutent également des mesures touchant



plus spécifiquement les services municipaux (coupure de l'eau chaude sanitaire dans les bâtiments administratifs quand cela est possible, coupure de la ventilation des bâtiments entre 21h et 6h, etc.).

### Un impact financier sans précédent

Si elles seront utiles en termes d'économies d'énergie, ces mesures n'auront malheureusement qu'un impact limité sur les finances de la commune ; elles ne devraient permettre qu'une économie de 170 000 € en 2023 alors que la facture de l'électricité de la commune, qui jusqu'alors s'élevait à 600 000 €, devrait dorénavant représenter entre 1,4 et 2,6 millions d'€ ! « *Nous sommes dans une situation sans précédent* » s'alarme Stéphanie Daumin, la maire. Et ce alors même que Chevilly-Larue est moins impactée que d'autres. D'une part parce qu'elle bénéficie du réseau de chaleur géothermique. Réseau qui, fort heureusement, a récemment augmenté sa part d'autonomie par rapport aux énergies fossiles telles le gaz, passant de 65 % à 85 % d'énergies renouvelables (ce qui va permettre de limiter la hausse des tarifs de la géothermie à 20 ou 25 %). D'autre part parce qu'elle mène depuis deux décennies une politique volontariste en matière de performance énergétique (rénovation thermique de bâtiments communaux tels l'école Jacques Gilbert-Collet, la piscine et le gymnase Dericbourg, remplacement progressif de tous les luminaires par de l'éclairage LED notamment au parc des sports, etc.). Ces mesures anticipées permettent aujourd'hui d'amortir un peu l'impact de la crise.

### Appel à un plan d'urgence

Il n'empêche que la situation est alarmante et interroge les communes quant à leur capacité



© Faiseurimages

## Le passage en régie publique de l'eau : l'assurance d'une maîtrise du prix

● Bonne nouvelle, l'accord de sortie du Sedif (Syndicat des eaux d'Île-de-France) de Chevilly-Larue et de huit autres villes du Territoire Grand-Orly Seine Bièvre a été ratifié en octobre. Cette sortie avait été engagée suite à la votation citoyenne de septembre 2021 (cf. photo). Dans ce cadre, la future régie publique de l'eau et le Territoire ont négocié avec le Sedif des conditions d'achat d'eau en gros jusqu'au 31 décembre 2029, et la répartition du patrimoine entre le Sedif et la régie publique a été actée. Les termes de cet accord permettent donc d'assurer une maîtrise du prix de l'eau ; un prix qui devrait très prochainement devenir inférieur à celui pratiqué par le Sedif et ainsi profiter aux abonnés. Cet accord permet de préparer la mise en œuvre opérationnelle de la régie publique au 1<sup>er</sup> janvier 2024, date à laquelle cette dernière assurera la distribution et la facturation de l'eau et investira dans un réseau de distribution au meilleur niveau.

de pouvoir élaborer leur budget 2023. De ce fait 500 maires d'Île-de-France, de tous bords politiques, ont adressé un courrier à la première ministre Élisabeth Borne demandant à l'État de mettre en place un plan d'urgence en faveur des collectivités territoriales avec notamment un encadrement des prix de l'énergie via un bouclier tarifaire. Le Conseil municipal du 29 septembre a d'ailleurs adopté à l'unanimité un vœu en ce sens. ✨

*Géraldine Kornblum*

### RÉUNION PUBLIQUE SUR LES ENJEUX ÉNERGÉTIQUES

Dans le cadre du comité consultatif de la transition écologique, tous les Chevillais sont invités à une réunion publique sur les enjeux énergétiques dans le contexte de crise actuel. Lors de ce rendez-vous seront présentés les réalisations municipales en faveur des économies d'énergie, l'impact de la crise sur les finances communales et le plan de sobriété adopté par la commune.

**Rendez-vous lundi 14 novembre à 19h au centre de loisirs Pablo Neruda, 104 rue Petit Le Roy**

### LES AIDES ÉNERGIES POUR LES CHEVILLAIS

Face à la hausse des prix de l'énergie, la Municipalité et le CCAS ont fait le choix d'étendre l'aide énergie déjà existante à tous les foyers résidant à Chevilly-Larue depuis plus de trois mois et rencontrant des difficultés pour s'acquitter de leurs factures de gaz, d'électricité ou de fioul. Ce dispositif est accessible sans conditions de ressources et quel que soit le fournisseur d'énergie. Les demandes sont examinées par le service de l'Action sociale ; les montants accordés sont appréciés au regard de la situation des ménages et du montant de la facture. Cette aide vient compléter celles délivrées par l'État ou le Conseil départemental. ✨

**Retrouvez le détail des aides énergie sur ville-chevilly-larue.fr.**

**Renseignements sur ServiceActionSociale@ville-chevilly-larue.fr ou au 01 45 60 18 91.**

## MONASTÈRE SAINT-MICHEL NOUVELLE ÉTAPE DANS LE PROJET

**Le permis de construire d'un centre hospitalier de soins de suite sur l'aile Ouest du monastère Saint-Michel a été délivré au mois d'octobre. Ce projet, évoqué lors de la réunion publique du 16 décembre dernier et des ateliers de concertation sur le devenir du site, a été validé par les architectes des bâtiments de France.**

C'est une étape supplémentaire dans l'évolution du domaine du monastère Saint-Michel. Le permis de construire autorisant l'installation d'un centre de soins de suite dans la partie ouest du site a été délivré. Le domaine étant protégé par le Plan local d'urbanisme (PLU) et dédié aux équipements publics, collectifs et d'intérêt général, ce projet répond aux exigences posées. Il s'inscrit dans une démarche plus large sur le devenir du monastère. Après l'annonce de la Congrégation des Sœurs de Notre-Dame de la Charité de vendre le domaine, la Municipalité s'est portée acquéreuse de l'aile est - qui pourrait accueillir un futur Hôtel de ville - ainsi que du parc afin de l'ouvrir à la population. Une réunion publique organisée le 16 décembre dernier a permis de présenter le projet et de recevoir l'adhésion des habitants. Il s'agit là d'une opportunité historique pour la commune de préserver le patrimoine chevillais, de respecter l'esprit « village » du quartier et d'aménager un vaste parc public. Sur ce dernier point, une concertation avec les Chevillais est d'ailleurs engagée. Elle a débuté avec une visite du parc au mois de juin qui a permis aux Chevillais de découvrir le site et de formuler des propositions d'aménagements. Les habitants ont pu poursuivre ce travail pour imaginer le devenir du parc à l'occasion d'un atelier organisé le 20 septembre dernier. ✨

*Hugo Derriennic*



[Perspective du futur centre de soins de suite.](#)



**Journée des droits de l'enfant**

[Jeux et activités attendent les enfants le 19 novembre.](#)

Le 19 novembre, Chevilly-Larue célèbrera la journée des droits de l'enfant. Pour l'occasion elle fêtera le 33<sup>e</sup> anniversaire de la Convention internationale des droits de l'enfant alors que la Municipalité vient d'être à nouveau labellisée « Ville amie des enfants ».

## Rendez-vous pour une parenthèse enchantée

**P**LACÉE CETTE ANNÉE sous le signe du jeu à travers le monde, la 12<sup>e</sup> édition de la journée des droits de l'enfant attend les Chevillais en nombre. En déambulant d'atelier en atelier, parents et enfants profiteront de nombreuses animations et expositions. Chacun pourra découvrir un riche programme concocté par les services municipaux et les structures locales dédiés à l'enfance : jeux et activités attendent les visiteurs grâce aux équipes du service Enfance (qui regroupe les centres de loisirs maternels et élémentaires), de la ludothèque, de la petite enfance, du service Jeunesse, du service des sports (qui proposeront un parcours handisport), de la médiathèque, de la Maison pour tous et du conservatoire dont les élèves ambianceront l'après-midi.

« Ville amie des enfants » décerné par l'Unicef, confirmant ainsi que Chevilly-Larue est une ville où il fait bon grandir. Stéphanie Daumin, la maire, signera pour l'occasion la charte et la convention du label (possiblement en présence de Béatrice Lefrancois, secrétaire générale Unicef France et présidente Unicef-Val-de-Marne). C'est aussi pour répondre à ses engagements d'éducation à la citoyenneté que la commune, labellisée depuis 2009, organise cette journée. Une journée qui apparaît plus essentielle que jamais pour rappeler que les enfants ont aussi des droits à l'heure où ces derniers sont souvent des victimes collatérales des guerres ou en première ligne en période de crise économique. ✨

*Sylvia Maurice*

### Ville amie des enfants

Cette édition 2022 prend une dimension importante. Elle coïncide avec la réattribution du label

• **Rendez-vous le 19 novembre de 14h à 18h30 au centre de loisirs Pablo Neruda (104 rue Petit Le Roy)**





© Michel Aumercier

## Concertation

Se projeter pour réfléchir à la pratique sportive de demain, tel est l'exercice auquel se sont prêtés les participants des ateliers.

Après le diagnostic sur la pratique sportive, des ateliers participatifs et citoyens sur le sport ont eu lieu le 15 octobre. Pratiquants, parents, dirigeants, éducateurs et élus étaient invités à imaginer ensemble le sport chevillais de demain et ses équipements, ses pratiques, son fonctionnement, etc.

# Ils ont imaginé le sport du futur

**C**E SAMEDI MATIN, dès le premier atelier, le thème choisi pose les enjeux de cette vaste concertation menée par la Municipalité : « Quelle vision pour le sport à Chevilly-Larue pour 2027 ? » Pour répondre au mieux aux attentes sportives de chacun, les participants endossent des rôles : sportif de haut niveau, directrice d'école, pratiquant hors club, sportif en situation de handicap, etc. Puis ils échangent le fruit de leurs réflexions. Émerge ainsi notamment l'idée de faciliter l'accès au sport des mères célibataires. « Ce serait bien que les parents puissent pratiquer en même temps que leurs enfants grâce à des activités coordonnées » propose un participant. Pratique sportive dans l'espace public, coopération entre les clubs et la commune, place du haut niveau, offre de sport-santé, équipements sportifs de demain, Jeux olympiques de Paris 2024 : d'un thème à l'autre et de table en table, des idées rebondissent avant de devenir une piste d'amélioration pour le projet sportif

municipal. Ainsi à une table de travail on pointe le besoin de coopération entre les acteurs du sport et on imagine un événement commun pendant qu'à côté on défend la nécessité d'avoir des espaces accessibles pour la pratique auto-organisée, avant de glisser vers l'idée d'une salle multisports dans laquelle « on pourrait piocher dans les activités pour les découvrir. » Et si les infrastructures devenaient des tiers lieux ? « L'équipement de demain doit penser aux accompagnants. Qu'on puisse y inciter la pratique parents/enfants ou y faire autre chose pour patienter. » Une idée qui fait écho, certains élargissant même le sujet aux questions de mobilité, jusqu'à évoquer la signalétique urbaine. « L'espace public doit être réfléchi en termes de parcours, avec des panneaux qui présentent les curiosités de la ville. On court et on se cultive ! » Après une matinée ainsi particulièrement fructueuse, les échanges se sont poursuivis l'après-midi. ✨

*Kevin Gouttegata*



## CONSEIL MUNICIPAL LES PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS DU 29 SEPTEMBRE 2022

- Vœu sollicitant du Gouvernement la mise en place d'un plan d'urgence contre l'augmentation des prix de l'énergie pour les collectivités locales.  
**Vote : Unanimité**
  - Approbation du budget supplémentaire 2022 de la commune.  
**Vote : 27 pour (PC, CI, ES, C), 6 abstention (UNPCL, UPACL)**
  - Majoration de la cotisation due au titre des logements meublés non affectés à l'habitation principale.  
**Vote : 27 pour (PC, CI, ES, C), 6 abstentions (UNPCL, UPACL)**
  - Autorisation de signature d'une convention de prestation de service entre la commune et l'association La troisième rive pour la mise en place d'une permanence de soutien à la parentalité.  
**Vote : Unanimité**
  - Modification du règlement intérieur des jardins familiaux Jules Verne.  
**Vote : Unanimité**
  - Approbation de la convention de subventionnement au titre du fonds d'intervention régional entre la commune et l'Agence régionale de santé d'Île-de-France.  
**Vote : Unanimité**
- Noms des groupes au Conseil municipal :**  
**PC :** Communistes et partenaires  
**CI :** Chevillais et insoumis  
**C :** Citoyens  
**ES :** Écologistes et solidaires  
**UNPCL :** Unissons-nous pour Chevilly-Larue  
**UPACL :** Unis pour agir à Chevilly-Larue





© JRD

### AGENCE COMME NEUVE POUR LA POSTE

Le bureau de poste du Cœur de ville situé rue de Provence a rouvert ses portes à la rentrée après avoir bénéficié de travaux de rénovation et de modernisation. Cet équipement de proximité dispose désormais de locaux complètement réaménagés afin d'améliorer l'accueil des usagers. Ces derniers peuvent également affranchir lettres et colis grâce à une machine moderne. L'accessibilité aux distributeurs de billets et aux automates pour les personnes en situation de handicap est améliorée. Cette agence est ouverte au public du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30 et le samedi de 9h à 12h30. Le bureau de poste de Rungis (situé 6 place Louis XIII) va lui aussi faire peau neuve. Les travaux se dérouleront du 7 novembre au 6 décembre, entraînant certainement une augmentation de l'affluence de l'agence chevillaise sur cette courte période.

### QUARTIER BRETAGNE

## TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE PETIT LE ROY

Suite aux réflexions engagées avec les riverains, les travaux de réaménagement de la rue Petit Le Roy ont commencé. Ceux-ci permettront aux cyclistes, piétons et automobilistes de se côtoyer plus harmonieusement.

CRÉATION d'une piste cyclable, sécurisation des traversées piétonnes et réorganisation du stationnement tout en créant des chicanes pour limiter la vitesse de circulation, tels sont les travaux qui viennent de commencer rue Petit Le Roy entre l'avenue Jacques Brel et la rue du Père Mazurié. Ceux-ci répondent aux remarques des riverains, qui s'étaient exprimés lors d'une réunion de concertation en novembre 2021 en présence des services municipaux et

du cabinet d'architecture mandaté. Ces travaux, qui s'inscrivent dans le schéma directeur des liaisons douces de la commune, attendaient la fin du chantier RATP (lié à l'arrivée du métro) pour être lancés. Ils font également suite à la mise en séparatif des réseaux d'assainissement souterrains par l'Établissement public territorial Grand-Orly Seine Bièvre (qui se sont déroulés de septembre à octobre). En mars, les riverains bénéficieront donc d'une rue à la circulation apaisée et venant



© Alex Bonnemaison

renforcer le maillage existant de pistes cyclables. ✨

*Géraldine Kornblum*

- Renseignements sur [endirect@ville-chevilly-larue.fr](mailto:endirect@ville-chevilly-larue.fr) et auprès du service **Transition écologique (01 45 60 19 50)**.

### ANNIVERSAIRES

## TROIS CENTENAIRES EN UN MOIS

En l'espace de quelques semaines, trois Chevillaises ont célébré leur 100<sup>e</sup> année. Joyeux anniversaire à **Évelyne Zimero, Raymonde Marsollier et Rosalie Truong Vinh Tong !**

LE 30 SEPTEMBRE pour Évelyne Zimero, le 12 octobre pour Raymonde Marsollier et le 17 octobre pour Rosalie Truong Vinh Tong. Ces trois Chevillaises ont célébré leur centième anniversaire en 2022. Chacune a reçu la visite de Stéphanie Daumin, la maire, pour l'occasion. Une attention particulière pour nos aînées à la vie bien remplie. Née en Algérie, Évelyne est une pupille de la nation arrivée en France en 1962. Cette ancienne agente de La Poste, femme coquette qui a beaucoup



© Tabuteau / JRD / Bonnemaison

De gauche à droite : Évelyne Zimero, Raymonde Marsollier et Rosalie Truong Vinh Tong.

voyagé, vit désormais avec sa fille Daisy, ancienne directrice de l'école Paul Bert B, rue du Nivernais. Quant à Raymonde, elle est issue d'une famille de résistants et a rencontré son mari, Émile, après la guerre. Le couple s'est installé à Chevilly-Larue en 1956 avec ses deux enfants et s'est investi dans la vie politique locale. C'est à son domicile de l'avenue Roosevelt, qu'elle occupe toujours, que Raymonde a reçu sa famille pour fêter son anniversaire. Franco-vietnamienne, Rosalie

est elle aussi une force de la nature dont la mère a vécu jusqu'à 96 ans et la grand-mère 101 ans. D'un naturel indépendant, elle réside toujours chez elle avenue du Général de Gaulle. Une résidence où elle avait emménagé en 1984 et où elle aimait organiser des réunions familiales le week-end. À nos trois jeunes centenaires, la rédaction souhaite encore une fois un excellent anniversaire ! ✨

*Hugo Derriennic*





© Jean-Luc Tabuteau

### Quartiers Centre-Sorbiers-Saussaie-La Guinet

Les rues et les possibilités d'aménagements vélos ou piétons ont été soigneusement examinées par les participants lors de la concertation du 11 octobre.

La concertation autour du développement des voies cyclistes et piétonnes a fait étape aux quartiers Centre, La Guinet et Sorbiers-Saussaie le 11 octobre dernier. L'occasion d'enrichir les propositions d'aménagements formulées par la commune avant une prochaine réunion prévue au quartier Bretagne en novembre.

# Nouvelles voix pour évoquer les déplacements vélos et piétons

LES RIVERAINS DES QUARTIERS Centre, Sorbiers-Saussaie et La Guinet ont pu réfléchir et échanger sur les mobilités douces (vélos, marche, trottinette, etc.) dans le secteur nord de la RD 160 à l'occasion d'un atelier organisé salle Léo Ferré. Après une présentation de la démarche de la Municipalité pour développer les pratiques cyclables et piétonnes, chacun a pu faire part de son avis sur la situation actuelle tout en proposant des axes d'amélioration. À l'aide de plans matérialisant les déplacements vélos et piétons ainsi que les offres de stationnement pour les cyclistes, les usagers du quotidien ont pu faire part de leur expertise. « La rue Paul Hochart est particulièrement difficile pour circuler et dangereuse. Les piétons peuvent difficilement traverser la route et les vélos ne disposent pas d'une piste dédiée alors que la largeur de la voie semble suffisante pour en aménager une »

ont notamment témoigné des habitants de la rue du Poitou et de la rue Yvonne. Quant à la piste cyclable de l'avenue du président Roosevelt, les participants ont souligné « qu'elle était parfaite et bien identifiée ». La nécessité de sensibiliser les piétons au respect des pistes cyclables a été évoquée, de même que celle de prendre en compte les stationnements pour trottinettes. « Il n'y a pas beaucoup d'aménagements cyclables dans le quartier Sorbiers-Saussaie » a fait remarquer une habitante tout en mettant l'accent sur « la coulée verte qui est très adaptée pour les cyclistes ». Le quartier, limité en zone 30, favorise toutefois une circulation apaisée à laquelle les vélos peuvent facilement s'intégrer. Les échanges ont donc été riches au cours de la soirée. Ils se poursuivront le 9 novembre prochain à 19h au centre de loisirs Pablo Neruda pour les aménagements concernant le quartier Bretagne. ✨

Hugo Derriennic

### EXTENSION DU STATIONNEMENT RÉSIDENTIEL

La Municipalité convie les riverains du quartier Bretagne à deux réunions publiques organisées le 29 novembre et le 5 décembre à 19h au centre de loisirs Pablo Neruda. Les échanges porteront sur la mise en place du stationnement résidentiel dans le secteur. Une zone verte va ainsi être instaurée : les riverains disposeront d'une vignette pour se garer librement tandis que les véhicules de passage ne pourront pas se garer plus d'une heure en journée. Ce dispositif a déjà été mis en place pour réglementer le stationnement dans le quartier Sorbiers-Saussaie. Il vise notamment à anticiper l'arrivée du métro sur la commune et à éviter le stationnement abusif.

### BRADERIES DE LINGE ET DE JOUETS

Le comité local du Secours populaire organise une braderie de linge de maison et de vêtements neufs le samedi 5 novembre de 10h à 17h à la salle Léo Ferré. Par ailleurs l'association Enfants du Tiers Monde propose tout le mois de novembre la vente à petits prix de jouets et d'articles de puériculture dans son local 44 rue de l'Adjudant-chef Dericbourg (du lundi au jeudi de 14h à 17h30). De quoi se faire plaisir avant l'hiver ou préparer à l'avance ses cadeaux de Noël tout en étant solidaire !



**aertoit**<sup>®</sup>  
COUVERTURE

L'HAY LES ROSES  
01 46 63 99 59

Entretien •  
Etanchéité •  
Isolation •  
Charpente •  
[www.aertoit.fr](http://www.aertoit.fr)



LA CONFIANCE À VOTRE TABLE

DÈS DEMAIN,  
VOTRE REPAS **LIVRÉ** CHEZ VOUS  
UN OU PLUSIEURS JOURS PAR SEMAINE



Agence Val de Marne Ouest  
Parc Médicis - Fresnes

**01 46 15 69 91**

Régimes spécifiques possibles :  
Sans sel, diabétiques, mixés...



[www.les-menus-services.com](http://www.les-menus-services.com)

## Espaces publicitaires

dans les supports municipaux  
de CHEVILLY-LARUE

**Vous souhaitez paraître dans Le Journal Municipal  
et/ou**

**Les autres supports  
(guide des sports, guide de la ville, publications annuelles)**



MICRO 5

Contact : M. Thierry COHEN :  
06 25 23 65 66 - [studioparis@micro5.fr](mailto:studioparis@micro5.fr)





© Alex Bonnemaison



© Michel Aumercier

Depuis des années les aînés ont accès à des ateliers leur permettant de se familiariser avec les outils numériques, comme ici lors d'un atelier « Bien sur internet » au foyer Gabriel Chauvet (à gauche) ou lors d'un atelier informatique à la médiathèque (à droite).

À l'initiative du service Retraités-Santé-handicap, le 29 novembre aura lieu « Connect & vous », le premier forum du numérique dédié aux seniors. Conférences et ateliers permettront de répondre aux différentes questions que les intéressés peuvent se poser face à la révolution numérique et à ses usages au quotidien.

## LA RÉVOLUTION NUMÉRIQUE À PORTÉE DES SENIORS

**C**ETTE JOURNÉE concentrera en un événement les différentes problématiques que les seniors peuvent rencontrer face à l'utilisation des outils numériques, objets informatiques ou applications internet. « Ils rencontrent des difficultés quotidiennes, notamment parce qu'il y a de plus en plus de démarches en ligne », constate Marielle Bargueno, du service Retraités-Santé-Handicap. « Nos actions autour de ces sujets ont pour objectif de réduire la fracture numérique. Il s'agit de montrer concrètement aux aînés, en prenant le temps, que ce n'est pas si compliqué que cela. Nous les accompagnons pour qu'ils puissent gagner en autonomie dans ce domaine ».

### Explorer les différentes facettes du numérique

Quatre conférences auront ainsi lieu tout au long de la journée : bien utiliser son smartphone (10h) ; communiquer

avec ses proches (11h30) ; la sécurité sur Internet (14h) ; faire ses démarches en lignes (15h45). Les visiteurs pourront de plus déambuler parmi des stands qui exploreront différentes facettes du numérique et participer à des ateliers et de courtes formations. Ils y découvriront différents matériels informatiques (tablette, stylet, ordinateur, etc.) et seront guidés vers les choix les plus adaptés à leurs besoins. Un stand présentera les objets connectés et autres révolutions domotiques qui prennent place dans le quotidien de chacun. Les différents types de connexion sans fil (wifi et bluetooth) auront leurs moments dédiés, tout autant que les questions de sécurité. Des ateliers permettront d'en apprendre davantage sur les réseaux sociaux et la manière d'y entretenir un lien avec ses proches, quand d'autres proposeront des exercices et des applications autour de la mémoire. Enfin les participants pourront venir avec leur matériel informatique pour bénéficier de conseils et d'une

aide à la réparation. Côté loisirs, ils pourront s'essayer aux jeux vidéo, au sport numérique ou se prendre en photo. Le tout animé par l'association Delta 7.

### Du numérique toute l'année

Si ce forum est une première, cela fait des années que le numérique a fait son entrée dans les activités proposées aux seniors par les services municipaux. Le secteur Retraités, tout comme la médiathèque, a depuis longtemps à cœur d'initier les aînés à cette nouvelle technologie. Les rendez-vous « Convivialité numérique » de la Retraite active en sont un exemple. Pour que chacun puisse parfaire ses connaissances en la matière, c'est ensemble que le secteur Retraités, la médiathèque et la Maison pour tous profiteront de ce forum pour présenter les ateliers qu'ils proposent tout au long de l'année. Car, comme le rappelle Marielle Bargueno, « ces moments permettent de créer de l'échange, du lien social, et par l'émulation collective de se motiver et de s'entraider ».

**Kevin Gouttegata**

• **Forum « Connect & vous », mardi 29 novembre de 9h30 à 16h30, salle Joséphine Backer (4 rue du stade). Entrée libre (sans inscription). Renseignements au service Retraités Santé-Handicap : 01 45 60 18 93.**





© Faiseurimages

**JOURNÉE CONTRE LES VIOLENCES FAITES**

**« Bas les coups ! »**





# S AUX FEMMES

À l'occasion de la journée du 25 novembre, la Municipalité organise des actions de sensibilisation et de prévention contre les violences faites aux femmes. Chevilly-Larue est engagé depuis de nombreuses années face à cet enjeu et met en place de nombreuses initiatives en la matière. Un comité consultatif en faveur de l'égalité femmes-hommes et de lutte contre les violences intrafamiliales a d'ailleurs été instauré en mars 2021 afin d'associer les habitants dans cette réflexion et de développer les dispositifs existants.



JOURNÉE DU  
25 NOVEMBRE



REPENSER NOTRE  
SOCIÉTÉ



LE RÔLE DU COMITÉ  
CONSULTATIF



UN RÉSEAU  
D'ACTEURS LOCAUX

Grâce aux actions de sensibilisation organisées de manière récurrente (mobilisation dans le cadre de la campagne du 25 novembre à gauche) et aux nombreux dispositifs d'accompagnement (permanence de l'Action sociale à droite), la Municipalité agit de manière concrète dans la lutte contre les violences faites aux femmes et en faveur de l'aide aux victimes.

## « STOP »

CE SONT CES QUATRE LETTRES qui ont jailli du parc Petit Le Roy en cet après-midi de fin septembre. Quatre lettres pour un mot formé par une chaîne composée de 150 personnes. Ces Chevillais -femmes, hommes et enfants confondus- ont répondu à l'appel de la Municipalité pour dire ensemble « Stop aux violences faites aux femmes ». Cette action de sensibilisation s'inscrit dans le cadre d'une grande campagne d'information organisée autour du 25 novembre, date de la journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes. D'autres rendez-vous se tiendront à cette occasion à l'initiative de la commune. →



© JRD





**ATELIERS COMITÉ  
CONSULTATIF**

**RÉFLEXION  
COLLECTIVE**

Créé le 8 mars 2021 par la Municipalité, le comité consultatif en faveur de l'égalité femmes-hommes et de la lutte contre les violences intrafamiliales s'est articulé autour de plusieurs ateliers. Ces précieux temps d'échanges ont réuni habitants, représentants associatifs, agents et élus municipaux. Chacun était ainsi invité à enrichir la réflexion commune avant l'élaboration d'un plan d'action. Parmi les thématiques abordées à l'occasion de ces tables rondes, la première concernait la lutte contre les violences faites aux femmes. Les informations sur les dispositifs d'aide en direction des victimes et les besoins en matière de prévention étaient notamment au cœur du débat. Les échanges se sont poursuivis lors d'un deuxième rendez-vous consacré à l'éducation à l'égalité qui a permis aux participants de formuler à nouveau des propositions concrètes. Un troisième atelier organisé en décembre 2021 est venu clore cette phase de concertation autour de la place des femmes dans la ville. Grâce à ce travail collectif, plusieurs actions concrètes vont voir le jour. C'est notamment le cas de la balade citoyenne du 12 décembre prochain destinée à identifier les lieux pouvant générer un sentiment d'insécurité à laquelle les habitants sont invités à participer.



Le premier atelier du comité consultatif avait réuni les Chevillais et les Chevillaises autour de la thématique de la lutte contre les violences faites aux femmes le 12 juin 2021.

→ Des « respectomètres » (outils destinés à promouvoir l'égalité et la tolérance) seront ainsi distribués, comme ce fut le cas l'année dernière avec des « violentomètres », dans les boulangeries de la ville. La semaine du 25 novembre sera également émaillée d'un flashmob et d'un spectacle sur la thématique des violences chez les seniors. Ce dernier sera suivi d'un débat et d'une série d'ateliers autour de cette même thématique. Outre le rappel des numéros d'urgence via des supports de communication affichés dans les équipements municipaux et les halls d'immeubles, des expositions seront également installées à la médiathèque et au service Jeunesse. L'une d'elles sera consacrée aux cyber-violences, tandis qu'une autre reviendra sur la place des femmes dans les technologies et les sciences (programme du 25 novembre à retrouver dans le *Par ici les sorties* et sur le site [ville-chevilly-larue.fr](http://ville-chevilly-larue.fr)).

**Un engagement ancré  
à Chevilly-Larue**

Tous ces rendez-vous illustrent l'engagement de la Municipalité pour mener ce combat. Une lutte qui ne date pas d'aujourd'hui et qui a démarré à Chevilly-Larue il y a déjà de nombreuses années. Dès 2012, sous le mandat du précédent maire, Christian Hervy, le Conseil municipal a adopté la charte européenne en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes. Un plan d'action a ensuite été mis en place en 2013 afin de faciliter l'accès aux droits, d'organiser des actions de sensibilisation, de promouvoir la place des femmes dans la vie locale et de prévenir les violences dont elles sont victimes. C'est dans ce cadre que furent instaurées les permanences d'une juriste du Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF) à l'Espace commun des solidarités. Cette permanence continue d'informer les femmes quant





© Faiseurimages.n

## HOMMAGE À KOROTOUME TANDIAN

Victime des coups portés par son mari et d'un tragique féminicide, Korotoume Tandian ne sera pas oubliée. La Municipalité a dévoilé le 25 novembre 2021 une plaque commémorative à sa mémoire et à celle « *de toutes les femmes victimes de féminicides, pour mettre fin à la domination et aux violences que subissent les femmes* ». Une initiative organisée en présence de proches de la défunte, de Stéphanie Daumin, la maire, d'élus municipaux et de nombreux Chevillais qui se sont longuement recueillis. Le décès de la jeune femme a suscité une vive émotion à Chevilly-Larue. Plus de 500 personnes avaient participé à une grande marche blanche le 24 août 2020 pour lui rendre hommage. ✨

La plaque commémorative pour rendre hommage à Korotoume Tandian dévoilée le 25 novembre 2021 est située rue Albert Thuret.



Dès 2012, sous le mandat du précédent maire, Christian Hervy, le Conseil municipal a adopté la charte européenne en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes.



à leurs droits, de les orienter et de les accompagner de manière personnalisée dans leurs différentes démarches. Un travail global qui permet de traiter les violences et leurs conséquences : séparation avec le conjoint, droit de garde des enfants, pensions alimentaires, etc. Une permanence psychologique a également vu le jour à cette période. Celle-ci a récemment évolué pour apporter une aide plus complète aux victimes (cf. « 2 questions à » P.19). Ce panel d'actions pour lutter contre les violences et accompagner les victimes s'est poursuivi et étoffé au fil des ans.

### Des valeurs patriarcales à renverser

Chevilly-Larue n'a donc pas attendu la déferlante « MeToo » sur les réseaux sociaux pour s'emparer de la question des violences. Ce mouvement de libération de la parole a toutefois placé le sujet au →

## « Respecter les choix des victimes »



Tout le monde est concerné par ces violences, que ce soit de manière directe ou indirecte. Les féminicides comme les violences invisibles touchent toutes les couches de la société et il est nécessaire de prévenir les risques et de sensibiliser le plus grand nombre. L'ensemble de l'équipe

municipale et du tissu associatif reste mobilisé pour agir sur cette thématique transversale qui résonne sur le logement, l'insertion professionnelle, la situation économique et sociale, l'éducation, etc. La Municipalité continue d'accompagner les victimes tout en respectant leurs choix et le rythme de leur parole. Celles-ci doivent faire face à un véritable parcours du combattant pour monter un dossier au niveau judiciaire et se mettre en sécurité. La lutte contre les violences, pourtant érigée en priorité par le gouvernement, se heurte encore à de trop nombreux obstacles.

**Amel Matouk, conseillère municipale missionnée à la Lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes**

**HÉBERGEMENT  
D'URGENCE  
UN LOGEMENT  
RELAIS POUR  
LES VICTIMES**

La Municipalité a signé en décembre dernier une convention avec l'association AUVM (Accueil d'urgence Val-de-Marne). La commune met ainsi à la disposition de l'association un appartement servant d'hébergement pour des victimes ayant besoin d'être mises à l'abri de manière urgente. Cette signature concrétise l'engagement pris en 2020, dans le cadre d'un protocole entre la commune, le Conseil départemental alors conduit par Christian Favier, et l'État pour constituer un réseau de logements relais à destination des femmes victimes de violences. Chevilly-Larue est ainsi la troisième ville du Val-de-Marne à avoir signé cette convention et à rejoindre ce dispositif. ✨



Stéphanie Daumin, la maire, accompagnée par Amel Matouk, conseillère municipale déléguée à la Lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes, a officiellement remis les clés de l'appartement aux représentants de l'association AUVM le 9 décembre 2021.

**CHIFFRES  
CLEFS**

**122** Le nombre de femmes tuées sous les coups de leur conjoint ou ex-conjoint en France en 2021, d'après une étude du ministère de l'Intérieur. Une augmentation de 20 % par rapport à l'année précédente lors de laquelle 102 féminicides avaient été répertoriés.

**94 000** Le nombre de femmes victimes de viol ou de tentatives de viol chaque année. Dans 45 % des cas recensés, l'auteur est un conjoint ou ex-conjoint. (Source : Rapport d'enquête « Cadre de vie et sécurité » 2019 de l'Insee).

**17** En cas de danger immédiat composez le 17 pour joindre la police nationale ou le 114 par sms. Vous pouvez aussi bénéficier d'une écoute anonyme et confidentielle en appelant le 3919.

**28,5%** Tout temps de travail confondus, les femmes touchent 28,5 % de moins en salaire que les hommes. À temps de travail et métiers équivalents, elles touchent 5,3% de moins que leurs homologues masculins. (source : noustoutes.org).

→ centre du débat national et international. La crise sanitaire et les confinements ont également mis l'accent sur l'augmentation des violences subies à l'intérieur des foyers. Encore aujourd'hui, une femme meurt sous les coups de son conjoint ou ex-conjoint tous les deux jours et demi en France\*. Un chiffre qui illustre seulement la partie émergée d'un mal plus profond. Écart de salaires entre les femmes et les hommes, tâches ménagères et organisation du foyer reposant davantage sur les femmes, difficulté pour celles-ci d'atteindre des postes à responsabilité ou encore remarques sexistes et agressions diverses ; les femmes subissent de nombreuses formes de discriminations et de violences, qu'elles soient d'ordre physique, psychologique, économique ou administrative. « Il y a dès le départ un poids supplémentaire et une charge mentale qui pèsent sur les épaules des femmes » estime Amel Matouk,



*Encore aujourd'hui, une femme meurt sous les coups de son conjoint ou ex-conjoint tous les deux jours et demi en France.*





## 2 QUESTIONS À PÉNÉLOPE BELLE DIRECTRICE DE L'ASSOCIATION APCE 94



© JRD

**Votre association propose des permanences d'accompagnement en direction des femmes victimes de violences. Comment se déroulent-elles ?**

Le nom complet

de notre structure est Association pour le couple et l'enfant en Val-de-Marne. APCE 94 est intégrée dans le schéma départemental d'aide aux victimes de violences intrafamiliales. Grâce à ce réseau d'associations qui œuvrent de manière complémentaire, nous pouvons suivre des situations qui sont multifactorielles. Nous proposons des permanences anonymes et confidentielles aux victimes. Celles-ci sont animées par une conseillère conjugale et familiale et peuvent se dérouler proche du domicile, notamment à Chevilly-Larue, ou au contraire dans une autre commune du département pour se sentir plus à l'abri. Toutes les situations sont différentes et nécessitent une prise en charge adaptée. Ces permanences ont avant tout pour but de fournir une écoute empathique et

bienveillante. L'objectif est aussi d'identifier les besoins en termes de santé, de sécurité, de travail ou de logement et d'accompagner les personnes. Si les victimes le souhaitent, nous les aidons à entamer des démarches plus lourdes et longues, notamment sur le plan judiciaire et familial.

**Comment s'expriment les violences conjugales ?**

Ces violences concernent toutes les catégories sociales et peuvent se dérouler à n'importe quel âge. Les victimes sont souvent sous emprise. Après un début de relation idyllique, elles sont petit à petit coupées de leur entourage, isolées et constamment rabaissées. Le cycle des violences se met alors en place avec des coups puis des excuses avant un retour de la violence. Ces personnes peuvent également subir du harcèlement, des violences psychologiques, des violences sexuelles ou des violences administratives. Elles vivent dans un stress permanent. Il faut aussi prendre en compte la situation des enfants qui sont eux aussi des victimes de ces violences intrafamiliales et proposer à chaque fois les solutions les plus adaptées.

conseillère municipale missionnée à la Lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes. « *Notre construction sociale et la manière dont les rôles sont répartis entre les femmes et les hommes reposent sur des valeurs patriarcales. La lutte contre les stéréotypes passe alors par l'éducation, notamment celle à l'égalité femmes-hommes qui est un enjeu essentiel* ».

### Création d'un comité consultatif

Face à tous ces enjeux, et pour répondre à cette problématique sous tous ses aspects, la Municipalité a créé le comité consultatif en faveur de l'égalité femmes-hommes et de lutte contre les violences intrafamiliales. Cette instance a été lancée le 8 mars 2021 à l'occasion de la journée internationale des droits des femmes. Pour l'animer, un poste de chargée de mission des Politiques préventives a été créé au sein de l'administration communale. « *L'objectif du*

*comité est de concerter les Chevillais pour identifier de manière collective les enjeux, les besoins et les outils pour y répondre* » développe Valérie Jallier, qui occupe ce poste. Trois ateliers ont ainsi été organisés au cours de l'année 2021 avec à chaque fois des échanges autour d'une thématique spécifique. Ces rendez-vous ont permis d'évoquer la lutte contre les violences, l'éducation à l'égalité femmes-hommes ainsi que la place des femmes dans l'espace public. De ces tables rondes ont émergé de nombreuses idées et pistes de réflexions. Parmi les propositions formulées, certaines ont déjà vu le jour (violentomètre, carte de numéros d'urgence, etc.). Une autre va se concrétiser : la Municipalité invite les habitants à participer à une balade citoyenne le 12 décembre. Celle-ci va servir à déterminer les secteurs et les lieux où les passant(e)s, et particulièrement les femmes, ne se sentent pas en sécurité (tunnels, →



### CIDFF 94, FAVORISER L'ACCÈS AUX DROITS

Le CIDFF 94 (Centre d'information sur les droits des femmes et des familles) dispose d'une permanence à l'Espace commun des solidarités. Une juriste de l'association y reçoit les victimes de violences sur rendez-vous et leur propose un accompagnement personnalisé. Ces dernières peuvent ainsi bénéficier d'une écoute, recevoir des informations sur leurs droits et les dispositifs existants et entamer des démarches judiciaires.

### HUBERTINE AUCLERT : UN CENTRE RESSOURCE

Organisme dédié à l'égalité entre les sexes et à la lutte contre les violences faites aux femmes, le centre de ressources pour l'égalité femmes-hommes Hubertine Auclert est un partenaire essentiel de la commune. Son rôle consiste à accompagner et conseiller les associations, collectivités et organisations syndicales dans la lutte contre les violences et à sensibiliser à toutes les formes d'inégalités. Le centre fait également office d'observatoire régional des violences faites aux femmes. Il publie ainsi des études et des chiffres sur ce sujet et met en relation les acteurs des secteurs associatifs, judiciaires et médicaux.



**RESPECTOMÈTRE  
UN OUTIL  
POUR PRÉVENIR  
LES RISQUES**

Se sentir en sécurité dans tous les contextes, à l'école, au travail, dans l'espace public, en soirée, mais aussi sur les réseaux sociaux. C'est le sens du « respectomètre » : un outil distribué par la Municipalité dans les boulangeries à l'occasion du 25 novembre, journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes. À travers des messages simples mais efficaces, celui-ci fait prendre conscience de l'importance de se sentir libre, en toute confiance et de faire ses propres choix sans contraintes. Cette initiative fait suite à la distribution de « violentomètres » dans les boulangeries l'an dernier afin de rappeler les critères d'une relation saine et les marqueurs d'une relation toxique voire dangereuse. \*



Des « violentomètres » servant d'épi-bag ont été distribués dans les boulangeries à l'occasion de la journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes l'an dernier.



**CONTACTS UTILES**

- **Permanences juridiques du CIDFF 94 :** sur rdv les lundis après-midis dès 14h. Espace commun des solidarités (3 rue du Béarn). 01 41 80 18 95.
- **Permanences d'accueil APCE 94 :** 07 77 79 54 60
- **Conseillère conjugale de la PMI :** 01 56 71 41 60
- **Permanences mairie :** 06 48 80 43 99
- **Police municipale :** 01 46 86 86 60
- **Commissariat de L'Haÿ-les-Roses :** 01 49 08 26 00

→ rues peu éclairées, stations de bus, etc.) et à imaginer des aménagements pour offrir un espace public plus agréable.

**Un réseau local actif**

Si le comité consultatif permet d'alimenter les réflexions et de développer les dispositifs, un réseau local agit au quotidien pour améliorer la prise en charge des victimes. Outre le travail de terrain des associations et les permanences d'accès aux droits, les agents municipaux de l'Action sociale sont en première ligne pour accueillir les victimes. Ce service est ainsi un lieu d'écoute bienveillante qui traite les situations dans leur globalité et leur complexité tout en orientant vers d'autres dispositifs. « Cette problématique touche de nombreuses femmes, mais aussi quelques hommes et a des conséquences sur la sécurité, le logement et la santé » expliquent les

agents du CCAS. « Nous recevons aussi des personnes sans-papiers concernées pour lesquelles il est encore plus difficile de sortir de ces situations. Nous dirigeons souvent les victimes vers les services d'urgence du Département afin qu'elles soient mises à l'abri ». Alors que la Municipalité, dont les élus servent bien souvent de porte d'entrée aux victimes via leurs permanences, poursuit son travail et mobilise tous les leviers possibles, elle voit son action limitée ; face à une problématique très large, les solutions attendues doivent être prises au niveau gouvernemental. Déclarée grande cause nationale par l'État, la lutte contre les violences intrafamiliales est pourtant loin d'être achevée. \*

*Hugo Derriennic*



## Un service public de l'énergie au cœur de votre ville



# 43.000 tonnes de CO<sub>2</sub>\* évités chaque année

Produire et distribuer une énergie propre et économique ?  
Chaque jour, la Semhach exécute cette mission de service public  
dans l'intérêt des collectivités et des utilisateurs.

\*Chiffre 2018



Se faire faire le portrait en manga par l'illustratrice Maëla, voilà qui a attiré la curiosité des Chevillais.

**Totoro, Pikachu, L'Attaque des Titans ont été les héros des vacances de la Toussaint à Chevilly-Larue. Du 22 octobre au 5 novembre, la quinzaine AnimangA a battu son plein à la médiathèque et au cinéma. Projections, cosplay, tournoi, expositions, concert, rencontres, ateliers ont réjoui de nombreux fans de mangas et animes japonais en mettant la culture nippone à l'honneur.**

Photographies  
d'Alex Bonnemaïson







Au jour de l'ouverture de la quinzaine, la chorale franco-japonaise Paris Chœur d'abricot a interprété une sélection de chansons du répertoire du studio Ghibli (à gauche) et Sourya Sihachakr, mangaka invité d'honneur, a volontiers échangé avec le public (à droite).

## Quinzaine AnimangA

# Le rendez-vous du manga a fait le plein

**S**UCCÈS GARANTI pour la quinzaine AnimangA qui a rassemblé les enfants, les adolescents mais aussi leurs parents tant il est vrai que les Français sont particulièrement friands de cet art. En 2021, une BD achetée sur deux était un manga et il s'en est vendu 47 millions dans l'Hexagone. Ateliers créatifs, concours de dessin, café BD, tournoi de jeux vidéo, projections, concert et rencontres ont alimenté une quinzaine placée sous le signe de la culture japonaise.

### Sourya Sihachakr, invité d'honneur

Pour célébrer cet engouement, AnimangA a mis à l'honneur un mangaka (auteur de manga) français. Auteur de la série *Talli, fille de la lune*, qui a été sélectionnée au festival d'Angoulême 2022, Sourya Sihachakr a partagé son temps et sa passion avec les mordus du genre. Au jour du lancement, le 22 octobre à la médiathèque, une exposition de quelques-unes de ses planches a permis de montrer son processus de création, des crayonnés réalisés à la palette graphique jusqu'à l'encre à la plume et à la main sur papier, dévoilant au passage l'évolution de

son personnage principal. « *J'ai hâte de rencontrer le public pendant cette quinzaine. On va apprendre à dessiner ensemble. C'est toujours intéressant de rencontrer des passionnés de manga et de dessin* » déclarait-il lors du lancement de l'événement. Grâce à des auteurs comme lui, passionnés depuis l'enfance par la lecture des mangas et surtout le dessin, le manga français commence à se faire connaître. « *C'est un métier qui n'est pas beaucoup mis en avant. C'est une bonne initiative de la part de Chevilly-Larue d'avoir fait venir des acteurs français du manga* ».

### Un public enchanté

Maher, 11 ans, a déjà eu la chance de bénéficier des conseils de Sourya Sihachakr lorsque celui-ci est venu animer un cours de dessin à la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur. Ce qui lui a valu d'exposer son interprétation de *L'Attaque des Titans* aux côtés des planches du mangaka français. Tout comme Bleuwenn, âgée de 10 ans ½, qui a fait un dessin de *One Piece* et qui « *préfère lire les mangas plutôt que regarder les animés* ». Quant à Éric, papa d'un jeune garçon, il s'est attardé devant l'exposition. « *J'adore voir les planches originales, les crayonnés de base, la mise en page, tout le travail que*

*ça représente* ». Tout en reconnaissant qu'il n'est pas un spécialiste comme son fils, il avoue s'adonner de temps en temps à la lecture des mangas. « *Lire à l'envers m'a un peu perturbé au début, mais on prend rapidement l'habitude* ».

### Le manga, un pont entre le Japon et la France

Force est de constater que la culture manga a parfaitement pris racine dans la nôtre jusqu'à créer des ponts entre la France et le Japon. C'est un peu le rêve qu'ont concrétisé Kyori Oshida, professeure de chœur au conservatoire de Chevilly-Larue, qui a fondé la chorale franco-japonaise Paris Chœur d'abricot, et Maëla, amoureuse de la culture japonaise. La jeune illustratrice qui a réalisé des portraits manga lors de la quinzaine suit aujourd'hui des cours de japonais à l'Inalco. « *Ma passion pour le manga m'a ouverte sur la culture japonaise, ses paysages, sa cuisine* ».

La quinzaine s'est poursuivie jusqu'au 5 novembre, ponctuée par de nombreux ateliers. Elle s'est achevée par une rencontre avec une éditrice, un karaoké, la remise des prix du concours de dessin et la projection du film *Le sommet des dieux*, un classique de la culture manga. ✨

Sylvia Maurice

# PROFIL!

Joueuse de tennis classée dans le Top 900 mondial, Jade Bornay a réussi à conjuguer sa vie de sportive de haut niveau avec ses études. Elle a d'ailleurs obtenu un Bac ES avec mention.



© Toufik Oulmi



De ses débuts sur les courts de Chevilly-Larue aux tournois internationaux, Jade Bornay a gravi un à un les échelons du tennis de haut niveau. Cette joueuse professionnelle de 20 ans, actuellement 882<sup>e</sup> au classement WTA, a déjà connu des victoires chez les juniors, des sélections en équipe de France et une grave blessure au fil d'un parcours sinueux mais formateur. Un parcours qui l'a vue récemment revenir à Chevilly-Larue, où elle s'entraîne grâce à un partenariat avec l'Élan, et d'où elle vise le sommet du tennis mondial avec la détermination, l'ambition et le sourire qui la caractérisent.

## Jade Bornay, L'AS DES ACES

**T**OUT COMMENCE par un choix. Jade n'a que 5 ans lorsqu'elle se rend au gymnase Marcel Paul, situé juste en face du domicile familial allée d'Alsace, à l'occasion du forum des associations. Accompagnée par ses parents, elle hésite entre plusieurs disciplines. « Foot ? » « Non ». « Judo ? » « Non plus. » Elle opte finalement pour le tennis, un sport que son père pratique en loisir et qu'elle peut admirer depuis son appartement qui donne sur les courts de la centrale RTE. « *Je ne suis pas restée longtemps à l'Élan mais ça a été décisif dans mon parcours* » relate Jade, quinze ans plus tard. « *C'est ici que j'ai rencontré mon premier entraîneur, Rémy Feller, qui a décelé mon potentiel athlétique et qui m'a appris à aimer le tennis* ».

Elle ne le sait pas encore, mais sa carrière est lancée. Jade rejoint ensuite le club de Bagneux, autre étape importante de sa progression. Sous la houlette de Patrick Demoncey, directeur sportif, elle poursuit sa route et intègre la ligue départementale du 92 qui réunit les jeunes espoirs des Hauts-de-Seine. « *C'est à ce moment-là que j'ai réalisé que je faisais partie des meilleures et que j'ai pris goût à la compétition* ».

### Entre coups gagnants et coup d'arrêt

Jade Bornay commence à se faire un nom. Elle évolue rapidement au niveau régional

et même national, devenant championne de France par équipe vers l'âge de 13 ans. Dotée de qualités de vitesse et de puissance, la jeune joueuse développe ses aptitudes et améliore ses points faibles. Elle qui aime frapper fort, prendre la balle tôt et agresser ses adversaires dès le retour, travaille son service et tente de réduire son ratio de fautes directes tout en conservant son identité de jeu. Son quotidien est alors rythmé par le tennis, les voyages aux quatre coins du monde, les chambres d'hôtel et les centres d'entraînement. « *C'est une vie solitaire qui demande des sacrifices et requiert une forte détermination pour arriver au plus haut niveau* » raconte la jeune femme. De la détermination, Jade n'en manque pas. Elle quitte Chevilly-Larue et le foyer familial dès l'âge de 14 ans et débute à cette époque l'école par correspondance. Elle participe deux fois à Roland-Garros junior, côtoyant par la même occasion les plus grands champions du circuit. « *Je voulais tout donner pour devenir professionnelle. J'ai eu des sélections en équipe de France jeune et j'ai gagné mes premiers tournois juniors* ». Mais alors qu'elle doit prendre part à Wimbledon junior, une blessure va interrompre sa course en avant.

### Force mentale

« *Rupture totale des ligaments croisés du genou... Le pire moment depuis le début de ma carrière* » souffre-t-elle encore.

Après sept mois de convalescence et de rééducation, Jade revient plus forte sur le court. « *J'ai beaucoup appris pendant cette période. J'en ai retiré une grande force mentale* ». Patiente et résiliente, elle reprend alors son élan vers le filet et passe chez les professionnelles. Désormais classée 882<sup>e</sup> à la WTA et 41<sup>e</sup> française, Jade, retournée vivre chez ses parents à Chevilly-Larue, ne manque pas d'ambition. Il faut dire qu'elle a pour modèle Serena Williams, véritable légende de ce sport qui vient d'annoncer sa retraite tennistique. « *De par son parcours et sa personnalité, je m'identifie à elle. Et puis, elle est issue d'une minorité et ça fait écho à ma propre vie* » témoigne Jade, originaire de Martinique du côté de sa mère. Proche de sa famille et de son petit frère Karl, élève au lycée Pauline Roland, passionnée de mode et fan du PSG, d'un naturel jovial avec un rire franc et sincère, Jade semble s'épanouir à Chevilly-Larue. Elle s'y entraîne avec son nouveau coach, Jean-Fabrice Ndifo, grâce à un partenariat avec l'Élan. Décidée à promouvoir l'activité physique, elle voit le sport comme « *une école de la vie* » car « *c'est une aventure humaine qui nous aide à devenir de meilleures personnes* ». Mais, compétitrice dans l'âme, elle s'apprête avant tout à se faire une place dans l'élite de la petite balle jaune à l'aide de sa raquette et de sa volonté sans failles. ✱

Hugo Derriennic



## DES CONCERTS DE RENTRÉE ...

En novembre, le conservatoire rentre dans le vif du sujet avec une série de concerts. Démarrage en trombe mercredi 9 novembre (20h30 à la salle Joséphine Baker) avec un concert de musiques brésiliennes interprétées par le groupe Uirapuru et des professeurs avec la participation de la chorale d'enfants. Changement de décor dimanche 27 novembre (17h à l'église Sainte-Colombe) pour un concert de musique baroque avec l'exceptionnelle venue de l'ensemble Stravaganza ; les solistes de renom accompagneront même les élèves le temps de quelques concertos. Et décembre suivra le même mouvement avec deux concerts : pour le Téléthon le dimanche 4 (à 17h à l'église Sainte-Colombe, 5€) et des trois chorales du conservatoire le dimanche 11 (même heure même lieu).

## ... ET UN AUTRE REPORTÉ

Le concert de Lyse Bonneville qui devait avoir lieu le 16 octobre a dû être reporté. La chanteuse, entourée de ses musiciens et d'un comédien, devait visiter le répertoire de Barbara. Ce n'est que partie remise, avec le concours du CCAS le concert aura finalement lieu le 19 mars. Tarif : 10 €.

• Réservez dès aujourd'hui sur [leszartsbleus@gmail.com](mailto:leszartsbleus@gmail.com) ou au 06 68 10 17 87.

## CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE ENTRE STANDARDS ET HOMMAGE À BELMONDO

**C'est une tradition à laquelle on ne saurait déroger : le concert de la Sainte-Cécile. Le grand rendez-vous annuel de l'orchestre philharmonique rendra notamment hommage à Jean-Paul Belmondo.**

SI L'ORCHESTRE philharmonique est une institution, le concert de la Sainte-Cécile est son point d'orgue. Sous la direction de Sylvain Mear et de Geraldo Barbosa, les cuivres, les bois et les percussions seront de retour sur la scène du théâtre André Malraux pour une prestation toujours grandiose et qui, comme à l'accoutumée, fera sienne de grands standards. Entre autres succès, l'ambiance musicale ira de *Starmania* aux Beatles. Mais, particularité cette année, le concert rendra hommage à l'acteur Jean-Paul

Belmondo, disparu en 2021 et dont le nom reste à jamais associé à de grands compositeurs de musiques de films tels Ennio Morricone (*Le professionnel*, *Peur sur la ville*, *Le marginal*), Georges Delerue (*Cent mille dollars au soleil*) ou Francis Lai (*Itinéraire d'un enfant gâté*). Face au succès de ce rendez-vous, habitude est désormais prise que la répétition générale soit en public, la veille du concert. Et comme toujours, les bénéfices de la soirée (vente de programme et buvette) seront au profit du Téléthon

## QUINZAINE DU NUMÉRIQUE EN ROUTE POUR DES FUTURS IMMINENTS

**La 4<sup>e</sup> édition de la quinzaine du numérique de la médiathèque Boris Vian questionnera l'avenir du 29 novembre au 10 décembre.**

UNE CAPSULE plongera les visiteurs au milieu d'une projection futuriste, avant qu'ils ne jouent à deviner l'utilité des objets imprimés en 3D par le FabLab éphémère, génèrent des œuvres numériques ou découvrent l'exposition « Femmes dans la Tech ! ». Les mercredis 30 novembre et 7 décembre (15h-17h) ainsi que les samedis 3 et 10 décembre (10h30-12h30), des ateliers permettront d'expérimenter les technologies de la smart-city (ville connectée) et de

l'intelligence artificielle grâce à une immersion dans la ville de demain. Samedi 10 décembre (16h-18h), Frédéric Landragin viendra parler de son livre *Comment parle un robot ?* qui décrypte le langage des machines de science-fiction. Embarquement immédiat pour des « futurs imminents »,



De *Starmania* aux Beatles en passant par un hommage à Belmondo, l'orchestre philharmonique fera de son concert de la Sainte-Cécile un moment encore inoubliable.

et de l'association Stop à la mucoviscidose. \*

**Géraldine Kornblum**

• Répétition générale vendredi 25 novembre à 20h, concert samedi 26 novembre à 18h (réservation indispensable sur [orchestreacts.fr](http://orchestreacts.fr)) au théâtre André Malraux.



© Toufik Oulimi

Entre des installations éphémères et une rencontre d'auteur, des ateliers de robotique et de création numérique seront proposés lors de la quinzaine du numérique.

puisque tel sera le thème de cette nouvelle édition de la quinzaine du numérique. \*

**Kevin Gouttegata**

• Réservations à la médiathèque (25 avenue Franklin Roosevelt - 01 45 60 19 90 [mediatheque.ville-chevilly-larue.fr](http://mediatheque.ville-chevilly-larue.fr)).





© Alex Bonnemaison

## Exposition

« J'aime aller vers une image, la regarder de près et la prendre plein les yeux pour la fixer » explique Thimotée Schelstraete, l'un des trois artistes de l'exposition.

Entre image et réalité, l'exposition collective *L'image d'un monde sensible* se poursuit à la Maison des arts plastiques Rosa Bonheur jusqu'au 18 novembre. Trois artistes contemporains questionnent notre rapport à l'image.

# VOIR LE MONDE EN IMAGES À TRAVERS LES YEUX DES ARTISTES

**A**VEC DES PROJECTIONS sur des bâches sérigraphiées, des photographies qui nous abîment dans les contrastes en noir et blanc d'un détail, des caméras de surveillance dont le flux en streaming à la fois immobile et mouvant finit par se dissoudre, l'exposition *L'image d'un monde sensible* nous projette dans le monde de l'image. Une image qui se diffuse, se démultiplie et survit sur la toile numérique comme autrefois sur la toile du peintre. Trois artistes contemporains qui utilisent l'image comme support et message sont les invités de cette exposition. Aurore Pallet conserve la trace d'images qui relèvent de la croyance, de l'ésotérisme ou prélevées sur des sites complotistes en les sérigraphiant dans des couleurs très vives. « *Ce qui m'intéresse, c'est cette relation au visible dans les peintures religieuses -souvent des personnages qui voient des apparitions- ou dans les vidéos amateurs suggérant des ovnis, qui affirment que ce qu'on voit existe* » explique l'artiste. Lenny Rébéré se

fascine pour les images émanant des caméras de surveillance qui sont accessibles gratuitement sur le net. L'une de ses installations, produites pour l'exposition et créées sur place, démultiplie les images numériques d'une plage, à peine mouvantes, avant de les faire s'autodétruire, pour les faire réapparaître en une boucle infinie. « *Je travaille sur le rituel des images. Les vacances produisent les images les plus ritualisantes* » selon lui. Thimotée Schelstraete, quant à lui, compare son travail photographique à celui d'un peintre, grâce à une technique de reproduction qu'il a mis du temps à élaborer. « *Le toner de l'imprimante et le liant acrylique que j'utilise m'offrent ce rapport physique qui m'intéresse beaucoup. J'aime aller vers une image, la regarder de près et la prendre plein les yeux pour la fixer.* » En transférant ses propres photographies, il les réinvente, les agrandit, les révèle. Autant de propositions à découvrir qui nous font réfléchir sur la façon dont nous regardons le monde en images. ✨

Sylvia Maurice

## ON Y VA !

### ACTIVITÉS DE LA MPT

Il reste des places dans certaines cours : baby-yoga (mercredi de 9h30 - 10h pour les 0-2 ans, de 10h à 10h30 pour les 3-4 ans), anglais pour les élèves de 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> (mercredi de 14h30 à 15h30), anglais avancé (mardi de 18h30 à 20h), anglais par les arts pour tous niveaux (vendredi de 18h15 à 19h45), comédie musicale pour enfants (lundi et jeudi de 18h30 à 19h30), danse afro (mercredi de 14h à 15h30 pour enfants, de 20h à 21h30 pour adultes), espagnol (mercredi de 11h à 12h pour enfants, lundi de 18h30 à 19h30 pour adultes).

• **Inscriptions à la Maison pour tous - 7 voie Rosa Parks (01 46 75 93 22)**

### DE L'UNIVERSALITÉ DU CONTE

Partant de la version libanaise, la conteuse Praline Gay-Para proposera une conférence sur *Les sœurs de Blanche-Neige* à travers le monde (16 novembre à 19h, 5 €). Sur une mise en scène d'Olivier Villanove, deux jeunes conteurs, Charles et Margot, allumeront leurs *Feux de brouillard* pour un road-trip à la recherche de légendes de sorcières (22, 24 et 25 novembre à 10h, 23 novembre à 19h30, de 5 € à 8 €). Et s'appuyant sur l'expression réunionnaise désignant le conte, *Le manger pour cœur*, la conteuse Gigi Bigot se demandera à quoi sert le conte lors d'une conférence-repas (7 décembre à 19h, 15 €).

• **À la Maison du Conte 8 rue Albert Thuret (01 49 08 50 85)**



### JUSQU'AU DERNIER SOUFFLE

Après avoir ravi les lecteurs du *Journal de Chevilly-Larue* par ses portraits de Chevillais parus dans la rubrique « Profil » depuis dix-sept ans, la journaliste Florence Bédouet s'est mise à l'écriture de biographies. Elle vient d'éditer *Jusqu'au dernier souffle*, le récit poignant d'une femme accompagnant l'amour de sa vie jusqu'à son dernier instant. Ce livre douloureux, mais néanmoins empreint d'une douce poésie, pose avec acuité la question de la fin de vie.

• **L'ouvrage est à retrouver sur la plateforme Librinova.com.**

### LA BANQUETTE DES TOUT-PETITS

Ça se passe tous les vendredis matin à la librairie du Plateau. Dès 9h30, Christine Desmares, la gérante, installe une petite banquette colorée et dispose quelques ouvrages pour les plus jeunes de ses lecteurs ; là, ils peuvent à leur guise piocher des histoires, charge à leurs parents de leur raconter. La banquette des tout-petits, c'est ainsi que s'appelle ce rendez-vous, s'adresse aux enfants de 0-3 ans.

• **La librairie du Plateau 13 place Nelson Mandela**

## MOIS DU DOC : LES FILMS DOCUMENTAIRES À L'HONNEUR !

**Depuis 2000, en novembre, Le Mois du doc est un rendez-vous incontournable pour découvrir des films et échanger ses idées sur le monde. Chaque année, la médiathèque Boris Vian et le théâtre André Malraux s'associent pour une programmation. En attendant, voici une sélection « Coups de cœur » !**

### BEAT GÉNÉRATION : KEROUAC, GINSBERG, BURROUGHS



Trois amis. Trois grands écrivains, piliers de la Beat Generation, mouvement littéraire libertaire en révolte contre l'Amérique conservatrice... À partir de documents rares, rythmé parfois à la manière d'un tournage en super 8, le film retrace leur parcours et leur longue amitié. Et les 3 écrivains apparaissent profondément humains... À découvrir.

DE **XAVIER VILLETARD ET JEAN-JACQUES LEBEL** - 2013

### CARY GRANT, DE L'AUTRE CÔTÉ DU MIROIR



La carrière exceptionnelle de Cary Grant laisse un souvenir impérissable, celui d'un dandy au charme ravageur. Mais que cachait ce sourire et ce flegme ? Agrémentée de films amateurs tournés par l'acteur lui-même, cette autobiographie nous plonge dans son intimité, de son enfance blessée à la célébrité, de la souffrance à la sérénité...

DE **MARK KIDEL** - 2017

### L'EXPO IDÉALE



Voici un DVD très utile pour occuper les enfants pendant les vacances ou un week-end pluvieux. Ou pour donner libre cours à votre créativité en famille ! À travers 22 petits épisodes, l'artiste Hervé Tullet propose une série d'ateliers de création et d'inspirations. Des idées simples, pleines d'imagination, avec du matériel du quotidien... pour réaliser sa propre expo idéale !

AVEC **HERVÉ TULLET**, ILLUSTRATEUR

### INDES GALANTES



8 chanteurs lyriques et 30 danseurs hip hop s'associent dans une mise en scène hors norme à l'opéra Bastille : *Les Indes galantes*, ce célèbre opéra de Jean-Philippe Rameau, est montré sous un jour nouveau. La chorégraphie dynamique, qui n'efface

jamais la puissance de la musique, donne ainsi naissance à un spectacle au langage intemporel.

DE **PHILIPPE BÉZIAT** - 2021

### LE MONDE SELON AMAZON



Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur cette entreprise tentaculaire... sans jamais oser l'imaginer ! Il n'y a pas que les conditions de travail qui sont étonnantes : d'autres informations et révélations sauront vous couper le souffle.

DE **THOMAS LAFARGE ET ADRIEN PINON** - 2019

### MUNICIPALE



Dans les Ardennes, une campagne pour des élections municipales bat son plein... mais un détail nous fait voir les choses autrement : le candidat est un acteur recruté pour l'occasion du film. Ce dernier, qui fait face à de vraies

problématiques sociales, nous plonge dans le monde politique des petites villes, avec beaucoup de réel et un peu de fiction. Une expérience cinématographique inédite !

DE **THOMAS PAULOT, MILAN ALFONSI ET FERDINAND FLAME**



# QUAND GODARD TOURNAIT À CHEVILLY-LARUE...

Le 13 septembre dernier, le cinéaste Jean-Luc Godard, icône de la Nouvelle Vague, nous a quittés à l'âge de 91 ans, laissant derrière lui une filmographie impressionnante bien connue des cinéphiles. Ce qui est moins connu, c'est que notre commune servit, il y a presque 60 ans, de décor à l'une de ses œuvres les plus iconoclastes, *Les Carabiniers*. Explications.

**1962** : les terrains du sud de la commune n'étaient alors que friches et ruines, dans l'attente du futur chantier du Marché d'intérêt national (MIN) de Rungis, qui allait ouvrir en 1969. Le lotissement Cottage-Tolbiac, voué à la destruction, avait déjà l'allure d'un lotissement fantôme et était entouré de vastes terrains vagues. Bref, un cadre étrange et désolé, idéalement situé aux portes de Paris et, qui plus est, relativement bon marché pour y établir un lieu de tournage...

Cela n'échappa pas à Jean-Luc Godard, qui choisit ce secteur de notre commune pour planter une partie du décor de son film *Les Carabiniers*, adapté de la pièce du dramaturge italien Benjamino Joppolo, *I Carabinieri*.

Réalisé en 3 semaines avec des moyens rudimentaires et des acteurs inconnus, le film raconte l'histoire de deux frères miséreux et crédules, Ulysse et Michel-Ange (incarnés par Marino Masè et Albert Juross), vivant dans le bidonville d'un royaume fictif avec leur mère Cléopâtre (Catherine Ribeiro), et leur sœur Vénus (Geneviève Galéa). Un jour, des carabiniers leur apportent une lettre de mobilisation signée du roi, leur promettant des richesses infinies, aux frais de l'ennemi. Ils quittent alors leur bidonville et parcourent le monde en commettant les pires exactions - meurtres, vols, viols - qu'ils racontent à Cléopâtre et Vénus dans des cartes postales. La suite est à découvrir en regardant le film ! Critique acerbe et ironique du fascisme et de la guerre, Godard y règle ses comptes avec les grands mythes des films de guerre,

comme la loyauté, l'honneur, l'exaltation de la force. Il ne montre dans cette fable que les aspects ennuyeux de la guerre et la « banalité du mal », le tout avec un humour absurde et dérangeant.

Les friches du futur chantier du MIN à Chevilly-Larue – aux abords, notamment, du lotissement Cottage-Tolbiac – offraient en effet un décor idéal pour le bidonville d'Ulysse et Michel-Ange ainsi que pour plusieurs scènes de guerre. Les constructions en bois désaffectées ne manquaient pas dans le secteur, et furent notamment utilisées pour le décor de la cabane délabrée d'Ulysse et Michel-Ange. Le « Château des Alouettes » – un ancien café qui sera détruit deux ans après le tournage – servait de point de rendez-vous et de régie technique à l'équipe, comme l'attestent les feuilles de service du tournage.

L'élection de ce lieu de tournage est à l'origine d'un choix technique radical, qui contribue grandement à l'esthétique iconoclaste de cette comédie dramatique : le bruit incessant des avions décollant et atterrissant à l'aéroport d'Orly incita Godard à opter pour un tournage en muet, le son étant par la suite post-synchronisé en studio lors du montage. Résultat : un film qui emprunte de nombreux éléments au cinéma muet qui, mêlés à d'autres issus du théâtre et du cinéma réaliste italien, renforcent son caractère absurde et dérangeant.

Visionner aujourd'hui *Les Carabiniers* de Jean-Luc Godard, c'est donc à la fois une façon de rendre hommage au maître du 7<sup>e</sup> art qui vient de nous quitter, mais c'est également un moyen d'entrevoir, déformé au prisme de la caméra, tout un secteur de



Michel-Ange (A. Juross) et Vénus (G. Galéa), déchiffrant la lettre de mobilisation du roi. On reconnaît au loin la tour du 2 rue de Bretagne, nouvellement construite au moment du tournage (1962).

SERVICE DE SERVICE DU TOURNAGE 1962				
ADRESSE	ADRESSE	COTISATION	RELEVÉ	DATE DE PAYEMENT
M. MASÈ	Vieux			
C. RIBEIRO	Cléopâtre			
M. ANGE	Ulysse			
A. JUROSS	Michel-Ange			
G. GALÉA	Les Carabiniers			
J. BRASCHAT	Le Café			

ANNEXES : Vieux, Cléopâtre, Ulysse, Michel-Ange, Les Carabiniers, Le Café.  
RELEVÉ : Vieux, Cléopâtre, Ulysse, Michel-Ange, Les Carabiniers, Le Café.  
DATE DE PAYEMENT : Vieux, Cléopâtre, Ulysse, Michel-Ange, Les Carabiniers, Le Café.

Feuille de service du tournage des *Carabiniers* pour le 12 décembre 1962, indiquant le rendez-vous de l'équipe au « café Château des Alouettes » (source : A. Bergala, *Godard au travail : les années 60*, Paris : Les Cahiers du Cinéma, 2006, p.141).

Chevilly-Larue – autrefois occupé par des champs et quelques pavillons du lotissement Cottage-Tolbiac – intégralement englouti en 1969 par le « Ventre de Paris » lors de son déménagement en banlieue. \*

**Mathieu Grangé**, Responsable du secteur Patrimoine-Archives-Documentation

**ERRATUM.** Dans la page mémoire du mois dernier consacrée à la bataille contre l'A86, il était affirmé que le MIN et l'autoroute A6 représentaient 60% de la surface de la commune. En réalité, cela ne représente « que » 42%, ce qui est déjà considérable.



## PROGRAMME SPORTIF POUR LE TÉLÉTHON

Cette édition 2022 du Téléthon organisée par l'Élan sera encore une fois placée sous le signe du sport. Dès le vendredi 2 décembre, les Chevillais sont invités au parc des sports à partir de 19h pour des animations de zumba, un spectacle proposé par l'atelier hip-hop du service Jeunesse, ainsi que des démonstrations de la section gymnastique rythmique et de danses avec la Retraite active. Ces animations seront suivies d'un apéritif et d'un repas proposé par la section cyclotourisme (inscriptions auprès d'Yvette Mangeant : 06 56 75 59 57. 20€ par personne au profit du Téléthon). Dès le lendemain, un tournoi de volley-ball organisé par la section idoine réunira les joueurs et joueuses au gymnase Pasteur de 8h à 18h. Pour se sustenter, l'Élan proposera boissons, sandwiches et crêpes. Après l'effort, le réconfort... Le Téléthon se clôturera avec un concert donné à l'église Sainte Colombe le dimanche 4 décembre à 17h par les professeurs et élèves du conservatoire de musique (5€). Les sommes perçues seront intégralement reversées au Téléthon. Il est également possible de faire un don directement sur [mapage.telethon.fr/organisateur/](http://mapage.telethon.fr/organisateur/) ou en contactant Jacques Pauguet au 06 32 25 70 03.

## FOOTBALL UNE OSSATURE RENFORCÉE

**Cette saison est celle du renouveau pour la section foot de l'Élan. Désormais aiguillée par Selim Ben Djemia, nouveau directeur sportif et ancien joueur professionnel, elle avance avec ambition et vise de nombreux objectifs.**

PERMETTRE à chaque joueur et joueuse de s'épanouir, favoriser l'éclosion des talents et créer une cohésion, tels sont les nombreux objectifs fixés par le club en ce début de saison. Celui-ci a été pleinement restructuré après l'arrivée de Selim Ben Djemia, ancien international tunisien chargé de coordonner le projet sportif et associatif, dont l'expérience professionnelle est un véritable atout. « *En plus du projet sportif, il y a aussi*



Avec l'école de football, les valeurs du collectif et les règles du jeu se transmettent dès le plus jeune âge.

le projet éducatif » souligne Selim. « *L'important est déjà de créer un attachement au club et une identité propre.* » Ce travail commence avec les jeunes pousses de l'école de football, des baby-foot aux U14. Les aspirants footballeurs sont formés par des éducateurs diplômés qui suivent un programme technique commun afin de créer une philosophie de jeu et une continuité au fil des catégories. Sur le terrain des

compétiteurs, des résultats élevés sont attendus dès la fin de saison. Quant à la section féminine, elle bénéficie elle aussi de cette nouvelle organisation avec la création de nouvelles équipes dans les jeunes catégories. Arrivée au club l'an dernier, Alyah, 10 ans, fait partie de la relève. La jeune joueuse ne se fixe pas de limites et espère pratiquer ce sport, « *devenu une passion* », au plus haut niveau. ✨

Hugo Derriennic

## RUGBY INAUGURATION DU STADE DOMINICI

**Le nouveau stade de rugby, baptisé Christophe Dominici en hommage à l'ancien ailier du XV de France décédé en 2020, a été inauguré le 22 octobre dernier au cours d'une journée emplie d'animations et d'émotions.**

ENTRE DES PARTIES de rugby « à toucher » (pratique mixte sans plaquage), une découverte de l'équipe de rugby sport-santé et des ateliers pour découvrir les différentes facettes de la discipline, le jeu était à l'honneur à l'occasion de l'inauguration du stade Christophe Dominici. Enfants, vétérans et adultes issus des clubs utilisant l'équipement (Élan, As Fresnes et Rugby



Le plaisir de jouer et de partager un bon moment était de la partie pour l'inauguration du stade de rugby Christophe Dominici.

Club Val de Bièvre) se sont retrouvés pour une matinée qui a généré de nombreux échanges et du lien entre tous les pratiquants. Celle-ci s'est poursuivie avec une cérémonie d'inauguration en présence d'élus municipaux dont Alain Pétrissans, conseiller municipal délégué à la Politique sportive, qui a salué « *la mémoire de Christian*

Hervy, ancien maire de Chevilly-Larue qui a impulsé la réalisation de ce projet intercommunal ». Une plaque en hommage à Christophe Dominici a finalement été dévoilée en présence de sa compagne Loretta Denaro pour clôturer une inauguration placée sous le signe du sport et de l'émotion. ✨

Hugo Derriennic



© Faiseurdimages

## Atelier hip-hop

Pratiquer la danse dans la bonne humeur : tout un programme avec l'atelier hip-hop !

Depuis plus de 20 ans, Leïla Château accompagne des générations de Chevillaises et de Chevillais à s'exprimer et s'épanouir grâce à la danse. Elle propose aux enfants et adolescents un atelier hip-hop, organisé en partenariat avec le service Jeunesse, où passion rime avec transmission.

# 20 ANS DE DANSE ET DE STYLE

« ET 1 ET 2, ET 3 ET 4, ET 5 ET 6, ET 7 ET 8 ! » C'est en suivant le rythme de la musique et des consignes de leur professeure de danse que les élèves de l'atelier hip-hop répètent leurs gammes. Les corps se meuvent, se plient et se déplient avec une étonnante fluidité, assimilant au fur et à mesure la coordination et la synchronisation nécessaires à la réussite de la chorégraphie. Cette année, ils sont près de 30 adhérents répartis en petits groupes à suivre les cours de hip-hop orchestrés par Leïla Château. Des élèves, filles et garçons âgés de 6 à 15 ans, qui se retrouvent au service Jeunesse le mercredi ou le samedi après-midi pour partager leur passion. « *Leïla transmet sa bonne humeur : elle a toujours le sourire et elle nous pousse de manière positive* » apprécie Luigi, 11 ans, qui aimerait faire du hip-hop son métier.

## Plus de 20 ans d'atelier hip-hop

Cet atelier se relance progressivement après deux années marquées par la crise sanitaire. Il est le fruit d'une histoire longue de plus de 20 ans. « *J'ai démarré l'atelier en 1998* » se

souvent avec nostalgie Leïla, qui souhaitait alors proposer l'activité qu'elle aurait aimé faire étant jeune. « *L'objectif est d'inculquer des valeurs et de permettre à la jeunesse de s'épanouir à travers la danse* ». Plusieurs générations de Chevillaises et de Chevillais ont travaillé leur vague et leur déhanché sous le regard expert de Leïla. Celle-ci a toujours souhaité apporter un enseignement pluridisciplinaire, ouvrant son atelier à tous les styles et laissant libre court à la créativité des danseurs. Une méthode qui porte ses fruits : des groupes de l'atelier ont même remporté des concours et des battle de danse. Chacun peut toutefois progresser à son rythme et se présenter devant le public à l'occasion du traditionnel gala de fin d'année organisé au théâtre André Malraux. « *Grâce à la danse je ne fais plus attention au regard des autres* » témoigne Chiara, jeune élève pour laquelle « *danser est devenu un moyen d'expression* ». ✨

Hugo Derriennic

• Renseignements au service Jeunesse  
(01 46 87 97 65 ou  
contactsmj@ville-chevilly-larue.fr)

## À L'ASSAUT DES PODIUMS

Les karatékas de Training Day se sont illustrés lors de la Coupe des clubs du Val-de-Marne organisée le 9 octobre à Rungis. La délégation était composée de 10 athlètes, parmi lesquels trois ont pris part à leur première compétition (Tasnim, Mohamed et Youssouf). Plusieurs résultats sont à noter avec notamment une magnifique victoire pour Ahmed Rabhi dans la catégorie junior. Lina Zakhnini et Elias Boubekour ont quant à eux remporté une belle médaille de bronze. De bon augure pour la suite de la saison !

## AU NOM DE LA ROSE

Les athlètes de l'Élan ont brillamment lancé leur saison lors du cross de la Rose de L'Haÿ-les-Roses le 16 octobre dernier. Certains ont même inscrit leur nom au palmarès de la course. C'est le cas d'Arthur et Antoine, respectivement 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> dans la catégorie benjamin. Bravo à l'ensemble de la délégation chevillaise !

## CEINTURE NOIRE EN APPROCHE

Aristote et Mélanie, jeunes judokas de l'Élan, ont tous deux profité des récentes compétitions pour monter sur la troisième marche du podium. Ces résultats leur ont permis de glaner de précieux points afin d'obtenir le Graal des tatamis : la fameuse ceinture noire. Des performances à rééditer lors des prochains tournois après les vacances de la Toussaint.



# Expressions des élu(e)s

«Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse.»

RENAUD ROUX • maire-adjoint, président du groupe Communistes et partenaires

## Hausse de l'énergie : agir immédiatement, c'est possible et nécessaire !



Alors que **13 millions de personnes sont en situation de précarité énergétique** en France, les questions de l'accès à l'énergie et du pouvoir d'achat sont plus que jamais d'actualité. Cette **situation catastrophique touche tout le monde, les ménages, les entreprises comme les collectivités locales** qui voient le coût des énergies exploser.

**La libéralisation du secteur de l'énergie à l'échelle européenne et les privatisations ont abouti à cette crise.**

Cette hausse s'inscrit dans une histoire longue. En 2004, l'État a décidé de l'ouverture du capital d'EDF-GDF. Depuis, **64 milliards d'euros de dividendes ont été versés par EDF et Engie. Voilà ce que nous coûte la privatisation !**

L'argument phare était le suivant : introduire la concurrence allait faire baisser les prix, les usagers seraient les grands gagnants. **C'est l'inverse qui s'est produit :**

**en 20 ans d'ouverture des marchés de l'énergie, les tarifs ont explosé. Le prix du gaz a doublé.**

**Si les deux énergies ne cessent d'augmenter, c'est précisément parce qu'elles sont soumises aux lois du marché.** Il n'y a aucune normalité à cela. **Ces biens doivent être reconnus comme vitaux.**

La seule solution répondant à l'intérêt général et aux citoyens est de **rétablir rapidement un service public de l'énergie.** Organisé en fonction des besoins des usagers et non plus d'intérêts financiers, ce service public de l'énergie permettrait également de planifier les besoins de la transition énergétique.

À Chevilly-Larue, **notre maire Stéphanie Daumin a été parmi les premiers élus locaux à alerter et interpeller le gouvernement à ce sujet.** Pour des mesures urgentes et vitales, pour les ménages comme pour notre commune, il faut des mesures rapides et concrètes. **Mobilisons-nous ! \***

SYLVAIN MAILLER • conseiller municipal, élu du groupe Chevillais(es) et insoumis(es)

## Inflation et choc énergétique : la commune va avoir besoin de votre mobilisation !



Intervenu bien avant l'invasion russe en Ukraine, **le retour d'une forte inflation**, qui s'établit aujourd'hui autour de 6 %, **frappe à la fois la population et la municipalité.** La plupart des biens sont touchés, y compris et surtout les produits de première nécessité comme les pâtes ou l'huile de tournesol qui ont connu des augmentations au-delà de 10 %, ce qui veut dire, qu'une fois de plus, ce sont les plus modestes

qui sont frappés le plus durement. **La commune protège autant que possible les Chevillais de ces chocs extérieurs.** Par exemple, la Municipalité a décidé de préserver les Chevillais de cette inflation en n'augmentant que de 1 % les tarifs des cantines scolaires, malgré l'explosion du coût des denrées alimentaires. **Mais il est de plus en**

**plus urgent d'obtenir une hausse générale des salaires**, et en particulier du SMIC, qui ne permet pas de vivre correctement. De nombreux habitants de notre ville, en particulier les femmes, sont même en dessous du SMIC en raison du temps partiel subi.

**Dans cette situation déjà dramatique**, où notre commune joue un rôle fondamental de bouclier social tout en assurant de plus en plus les missions d'un État défaillant, **l'explosion des factures d'énergie des collectivités locales qui se profile pour 2023, est tout simplement inacceptable.** L'État doit prendre ses responsabilités pour protéger les collectivités de l'augmentation du coût de l'énergie par la mise en place d'un bouclier tarifaire, comme pour les particuliers. Il en va du maintien de notre service public local et de notre capacité à protéger les Chevillaises et Chevillais. **\* \***

PHILIPPE KOMOROWSKI • maire-adjoint, élu du groupe Écologiste et solidaire

## Qu'est-ce que la sobriété ?



Nous sommes confrontés à une crise majeure en matière d'approvisionnement énergétique qui entraîne une flambée des prix de l'électricité et du gaz. Parmi les instances touchées par cette hausse, on retrouve les particuliers, les entreprises, mais aussi les communes qui vont certainement devoir faire des choix difficiles et peut-être même douloureux afin de proposer des budgets en équilibre pour 2023. C'est le cas à Chevilly-Larue. Et cette situation nous oblige à réfléchir aux économies que nous allons devoir faire. C'est une décision qui doit être le fruit d'une réflexion collective, pas seulement avec des élus mais aussi avec les habitants de Chevilly-Larue. Elle nous oblige à repenser notre gestion communale en faisant preuve d'une plus grande sobriété.

Ce terme de sobriété ne date pas d'hier. Plus que la prise de conscience écologique, c'était la hausse du prix du pétrole, à la fin des années 2000, qui nous a permis de nous interroger sur le prix et la nature des énergies, mais à l'époque les responsables politiques craignaient d'aborder les questions en termes d'économie d'énergie. Aujourd'hui, il nous faut expressément changer de modes de vie, en se chauffant et en roulant moins. Et dans un monde bousculé par la spéculation sur l'énergie, la guerre en Ukraine, l'explosion des coûts du gaz et de l'électricité, le concept de sobriété énergétique n'a jamais été aussi pertinent. Cependant, il est regrettable qu'elle soit plus le produit des tensions sur les approvisionnements en énergies fossiles de la France et de l'Europe que celui d'un volontarisme climatique assumé. **\* \***

## DROIT DE RÉPONSE

Dans sa tribune du mois dernier, M. Ladjici dénonçait : « *Cela fait plusieurs années que la maire actuelle omet d'inviter les élus de notre groupe municipal* » à une rencontre avec les communautés religieuses. Ces rencontres initiées par Guy Pettenati, ancien maire, n'ont jamais été ouvertes à l'ensemble des groupes politiques du Conseil municipal. Comme celui-ci le rappelait en 2013, « *Au début de l'année 1987, alors Maire de Chevilly-Larue préoccupé par la montée d'intolérances de toute sorte, j'ai souhaité avec la légitimité républicaine que me conférait ma fonction, réunir autour d'un repas fraternel, les représentants des institutions religieuses (...)* Dans un souci de clarté politique, j'ai décidé, soutenu par les Municipalités successives, que l'autorité communale serait représentée par le Maire et un représentant de chaque composante de la majorité municipale siégeant dans l'exécutif municipal ». Et comme l'a également souligné Stéphanie Daumin, la maire, lors du Conseil municipal du 29 septembre dernier, « *le maire est en droit de mener des initiatives sans convier l'opposition dès lors qu'il s'agit de la mise en œuvre du projet municipal* », indiquant également qu'à Chevilly-Larue les droits de l'opposition étaient garantis au-delà de ce que prévoit le Code général des collectivités.

ALAIN PÉTRISSANS • conseiller municipal, élu du groupe Citoyens

## Le sport-santé se développe à Chevilly-Larue avec le projet « Passeport Chevilly-Larue »



Un projet de sport-santé est mis en place à Chevilly-Larue qui permet aux patients chevillais de pratiquer une activité physique adaptée. Son nom : le « Passeport Chevilly-Larue ». Il s'agit d'un projet à but non lucratif initié et porté par la maison sport-santé Pasteur, qui regroupe l'association de la maison de santé Pasteur et l'Élan de Chevilly-Larue, avec le soutien de la Municipalité.

Passeport Chevilly-Larue répond à une demande précise : permettre l'accès à l'activité physique pour tous et en particulier ceux que les problèmes de santé éloignent du sport. Il s'adresse aux personnes souffrant d'une affection pour lesquelles l'activité physique et sportive est recommandée : dépression, hypertension, surpoids ou obésité, diabète. Les

personnes en bonne santé ayant besoin d'être accompagnées dans une reprise sportive après une interruption de longue durée peuvent aussi être orientées.

Passeport Chevilly-Larue permet ainsi aux personnes les plus éloignées de la pratique sportive de bénéficier d'un encadrement personnalisé, en vue d'améliorer leur santé. La reprise d'activité physique se fait en douceur, à intensité très modérée, dans un cadre bienveillant.

Deux activités adaptées sont aujourd'hui proposées, les séances sont assurées par des éducateurs formés au sport-santé : gymnastique volontaire et cyclisme.

L'enrichissement du projet par le handfit (handball adapté) est en cours. ✨

Pour plus d'information, vous pouvez visiter le site internet [www.passeportchevillylarue.fr](http://www.passeportchevillylarue.fr)

YACINE LADJICI • conseiller municipal, président du groupe Unissons-nous pour Chevilly-Larue

## Aidons nos commerçants Chevillais, consommons local !



La question du développement du commerce à Chevilly-Larue a toujours été un sujet important pour nos concitoyens. Nous avons tous rêvé un jour de pouvoir faire nos courses à pied auprès de commerçants offrant des produits de qualité.

Un commerçant qui investit dans notre commune doit être soutenu par la municipalité.

Les commerçants installés depuis un moment à Chevilly-Larue doivent également bénéficier d'une attention particulière. Les services de la ville doivent écouter les difficultés et proposer de nouvelles solutions, dans la confiance et la bienveillance.

**Chaque citoyen peut également agir à son niveau en faisant le choix de consommer local et en sollicitant aussi régulièrement que possible l'offre disponible à Chevilly-Larue.**

Nous profitons de cette tribune pour saluer nos nouveaux commerçants et leur souhaiter la bienvenue parmi nous.

Le dossier du "Bistrot d'Oliv" fermé depuis plusieurs mois sans explications questionne beaucoup. Le moment est sans doute venu d'agir pour trouver une solution à ce local commercial qui ne manque pourtant pas d'atouts.

À plus long terme, le plan local d'urbanisme qui sera prochainement ouvert au débat est une bonne occasion de réimaginer un Chevilly-Larue qui favorise le développement du commerce de proximité.

La concertation et l'association réelle des habitants de nos quartiers dans les projets doivent prendre le pas sur une stratégie actuelle qui a atteint ses limites.

Agissons ensemble au quotidien, consommons local et parlons de nos commerçants ! ✨

Pour toute question ou observation : 06 33 56 68 94 - [yacine.ladjici@gmail.com](mailto:yacine.ladjici@gmail.com)

SYLVIE DUBY • conseillère municipale, présidente du groupe Unis pour agir à Chevilly-Larue

## Conseils à suivre...



L'actualité étant toujours aussi anxiogène, nous avons souhaité apporter une note d'optimisme.

En octobre, nous avons eu le plaisir de participer à la cérémonie des Médailleurs du travail de Chevilly-Larue. 20, 30, 35, 40 ans de travail salarié donnent respectivement droit à la médaille d'argent, de vermeil, d'or ou encore à la grande médaille d'or, et ces salariés, quelques fois déjà retraités, ressentaient visiblement une certaine fierté de recevoir cette récompense, symbole officiel de reconnaissance de leurs années de travail.

Chacun était invité à dire quelques mots sur son parcours et certains ont parlé avec un réel enthousiasme de leur métier, voire de leur entreprise. Ce que nous souhaitons surtout partager, ce sont les paroles d'encouragement que des médaillés ont voulu adresser à nos

jeunes : « *faites-vous confiance, osez vous lancer, saisissez toute occasion de vous former, soyez ouverts et mobiles, suivez votre passion si vous en avez une, sachez qu'il est toujours possible de trouver un stage, un 1<sup>er</sup> ou un nouvel emploi et d'évoluer...* ».

Nous croyons à la valeur travail, à l'emploi qui permet de s'insérer socialement et de faire des projets. Cette cérémonie nous a donné non seulement des exemples de personnes ayant débuté par un stage, un CDD ou de l'intérim et qui ont évolué tout au long de leur parcours, mais également un message d'espoir pour nos jeunes et leurs parents, soucieux que leurs enfants puissent bénéficier de perspectives d'avenir et de l'ascenseur social qui existe encore en France. ✨

[unispouragir94550@gmail.com](mailto:unispouragir94550@gmail.com) - [www.facebook.com/unispouragir94550](http://www.facebook.com/unispouragir94550)



## PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

### Dimanche 6 novembre

**Pharmacie Bittante**  
43 avenue Franklin Roosevelt  
Chevilly-Larue  
01 46 86 61 01

### Vendredi 11 novembre

**Pharmacie centre commercial Carrefour**  
67 avenue de Stalingrad Villejuif  
01 47 26 36 69

### Pharmacie Tomasino

2 rue Dispan  
L'Hay-les-Roses  
01 46 63 17 11

### Dimanche 13 novembre

**Pharmacie de la piscine**  
92 rue Youri Gagarine Villejuif  
01 46 77 16 00

### Pharmacie de la Vallée aux renards

209 avenue Flouquet  
L'Hay-les-Roses  
01 49 73 87 36

### Dimanche 20 novembre

**Pharmacie des Antes**  
ZAC des Antes  
16-18 place Louis XIII Rungis  
01 46 86 19 00

### Pharmacie de la mairie

20 rue Georges Lebigot Villejuif  
01 47 26 10 37

### Dimanche 27 novembre

**Pharmacie du Lague**  
13 rue de l'Abreuvoir Rungis  
01 46 86 29 03

### Pharmacie Hourcade

17 place Paul Eluard Villejuif  
01 47 26 17 35

### Dimanche 4 décembre

**Pharmacie Dechamps**  
Centre commercial de la Croix du Sud Chevilly-Larue  
01 45 47 80 05

**Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville monpharmicien-idf.fr**

## MÉDECINS DE GARDE



### Contactez le 15

qui vous orientera vers le Service d'accueil médical initial (Sami) de Chevilly-Larue (1 rue de Verdun).

**Semaine :**  
de 20h à minuit

**Samedi :**  
de 16h à minuit

**Dimanche et jours fériés :**  
de 8h à minuit

## COLLECTE DES DÉCHETS

**ATTENTION**, concernant les jours de ramassage des poubelles des déchets ménagers et recyclables (collecte du verre et des emballages), les distinctions de jours de collecte se font en fonction du type d'habitation (habitat collectif ou pavillonnaire).

**Pour tout renseignement concernant la collecte des déchets, contactez le pôle Déchets : 01 78 18 22 23.**

### PAVILLONS ET RÉSIDENCES < à 20 logements

Emballages et papier	Tous les mardis
Verre	2 <sup>e</sup> jeudi du mois
Ordures ménagères	Tous les vendredis
Déchets végétaux	Tous les mardis de mi-mars à mi-décembre et le 2 <sup>e</sup> mardi du mois de janvier et février
Encombrants	Sur rendez-vous au 01 78 18 22 23

### HABITATS COLLECTIFS > à 20 logements

Emballages et papier	Tous les mardis
Verre	2 <sup>e</sup> jeudi du mois
Ordures ménagères	Tous les lundis, mercredis et vendredis
Déchets végétaux	Pas de collecte mais possibilité de disposer de composteurs collectifs (infos : 01 78 18 22 23)
Encombrants	Deux fois par mois le mercredi (semaines paires)

### SORTIE DES BACS

Les bacs de déchets peuvent être sortis dès 7h (les collectes commençant de nouveau à cette heure-là, y compris en habitat collectif) et doivent être rentrés après la collecte.

### COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Le gros électroménager (machine à laver, réfrigérateur, etc.) peut également être collecté au domicile des particuliers (service gratuit) en prenant rendez-vous sur [jedonnemonelectromenager.fr](http://jedonnemonelectromenager.fr).

Collecte solidaire : Ecosystem organise périodiquement une collecte solidaire de petit électroménager (appareils électriques, matériel informatique), gros électroménager, maroquinerie, chaussures et textiles. Prochaine collecte samedi 15 octobre de 14h à 14h place Nelson Mandela.

### COLLECTE DES DÉCHETS DANGEREUX

Les déchets dangereux ou toxiques (solvants, huiles usagées, piles, batteries, peinture, colle, acides, aérosols, lampes, etc.) sont désormais collectés par apport volontaire deux fois par mois les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedis du mois sur le parking Jules Verne (avenue Franklin Roosevelt) de 9h à 13h.

CES DÉCHETS PEUVENT ÉGALEMENT ÊTRE APPORTÉS EN DÉCHÈTERIE : zone Cerisaie nord, rue du Stade à Chevilly-Larue (0 805 01 70 26), du lundi au vendredi (fermé le mardi) de 14h à 19h, le samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 19h, le dimanche de 9h30 à 13h.

## HÔTEL DE VILLE

88 avenue du Général de Gaulle • 01 45 60 18 00

### Ouvertures hôtel de ville :

- \*Lundi, mercredi, jeudi : de 8h45 à 12h, de 13h30 à 17h30
- \*Mardi de 13h30 à 18h30
- \*Vendredi de 8h45 à 12h, de 13h30 à 17h
- \*Samedi de 8h45 à 12h

### Ouvertures relais-mairie et agence postale :

- \*Lundi, mercredi, jeudi : de 9h à 12h et de 14h à 17h30
- \*Mardi : de 14h à 18h
- \*Vendredi : de 9h à 12h et de 14h à 17h
- \*Samedi : de 9h à 12h

## ÉTAT CIVIL Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre

### Naissances

- Camélia Ami Saada
- Wail Baghoussi
- Nolan Chaliot
- Alma Da Silva
- Hydaya Djellab
- Irina Dossou
- Mehdi Fraj
- Maria Gandour
- Mame-Codou Gningue
- Selyan Ighmouracene
- Cisse Mangassy
- Anjia Nie Lorto
- Gabriel Paladi
- Matteo Ribeiro Esteves
- Akram Saddouk
- Alya-Nouray Yel
- Yousri Zaied
- Amina Zidouni et Abderahmane Bettayeb

- Karen Beauvais et Tafre Mefre
- Monique Grevat et Irénée Raoul Tuttle
- Odette Rodrigues Da Silva et Paulo Alves Ferreira
- Guillemot veuve Tarragon
- Ahou Kouadio
- Jacqueline Neveux veuve Naulot
- Aimée Omnès veuve Baroin
- André Paray
- Letizia Russo veuve Calabrese

### Décès

- Huguette Aubert veuve Simonietto
- André Dumortier
- Luc Gleize
- Jacqueline

## PERMANENCES DES ÉLU(E)S

**Stéphanie Daumin, Maire :** sur rendez-vous tous les vendredis en mairie ou à la Maison pour tous. Tél : 01 45 60 18 00. Possibilité de permanence téléphonique.

**Barbara Lorand-Pierre, 1<sup>er</sup> maire-adjoint délégué au Droit au logement et à la Dignité de l'habitat :** sur rendez-vous les mercredis de 14h à 17h et vendredis de 9h à 12h. Tél. : 01 45 60 19 70.

**Laurent Taupin, Maire-adjoint délégué à la Transition écologique et aux Mobilités :** sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Hermine Rigaud, Maire-adjoint délégué au Développement social, aux Solidarités, aux Politiques en faveur des retraités et des personnes handicapées :** sur rendez-vous le jeudi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Patrick Blas, Maire-adjoint délégué à la Sécurité et tranquillité publique, au Dialogue avec les communautés religieuses :** sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Nora Lamraoui-Boudon, Maire-adjointe déléguée à la Prévention, au Projet éducatif local et à la Restauration municipale :** sur rendez-vous. Tél : 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Philippe Komorowski, Maire-adjoint délégué au Patrimoine bâti, aux Espaces publics et espaces verts et au Suivi de la politique déchets :** sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Nathalie Tchenquela-Grymonprez, Maire-adjointe déléguée au développement économique, à l'Emploi, à l'Insertion et à l'Economie sociale et solidaire :** le lundi et le mercredi sur rendez-vous de 10h à 16h. Tél : 01 45 60 18 01.

**Renaud Roux, Maire-adjoint délégué à la Vie associative, festive et démocratique locale, au Dialogue avec les anciens combattants et au Travail de mémoire :** sur rendez-vous. Tél : 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Régine Boivin, Maire-adjointe déléguée aux Finances, à l'Evaluation des politiques publiques et au Budget participatif :** sur rendez-vous. Tél : 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Alain Pétrissans, Conseiller municipal délégué à la Politique sportive :** sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Marie François, Conseillère municipale déléguée à la Culture et au patrimoine :** sur rendez-vous. Tél : 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Boukouya Fofana, Conseiller municipal délégué à la Jeunesse :** sur rendez-vous le lundi et le mercredi de 10h à 16h. Tél : 01 45 60 18 01.

**Murielle Desmet, Conseillère municipale déléguée à l'Intergénérationnel et au Fleurissement participatif :** sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Michel Jolivet, Conseiller municipal délégué à la Cité de la Gastronomie et à la Coopération décentralisée et jumelages :** sur rendez-vous. Tél : 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Jean-Roch Cognet, Conseiller municipal délégué à l'Urbanisme et aux Commerces de proximité :** sur rendez-vous le mercredi. Tél : 01 45 60 19 63.

**Noélie Odonnat, Conseillère municipale déléguée à la Petite enfance et actions en faveur de la parentalité :** sur rendez-vous. Tél : 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Amel Matouk, Conseillère municipale déléguée à la Lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes :** sur rendez-vous au 01 45 60 18 25 ou 01 45 60 19 87 / 18 25.

**Nicolas Tryzna et Patricia Korchef-Lambert, conseillers départementaux :** sur rendez-vous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois de 10h à 12h à l'ancienne mairie. Tél : au 01 48 92 42 24.

**Rachel Kéké, Députée :** sur rendez-vous les 3<sup>e</sup> vendredis du mois de 13h30 à 17h à la Maison pour tous. Tél : 06 63 31 74 99. [rachel.keke@assemblee-nationale.fr](mailto:rachel.keke@assemblee-nationale.fr)

## RENDEZ-VOUS UTILES

### Prendre rendez-vous avec une assistante sociale

Prenez rendez-vous au 01 41 80 18 95 afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités.  
3 rue du Béarn

### Un avocat à votre écoute

Deux avocats assurent des consultations gratuites pour les Chevillais tous les samedis matin de 9h à 12h (hors vacances scolaires) sur rendez-vous au relais-mairie Centre.  
13 rue Édith Piaf - 01 56 34 70 54 ou 70 55

### Permanences du médiateur des conflits

M. Charles Hornetz, médiateur des conflits, reçoit les administrés (de préférence sur rendez-vous) au relais-mairie Centre tous les lundis de 9h à 12h et de 14h à 17h.  
13 rue Édith Piaf - 06 31 18 26 26  
E-mail : mediateur-conflits@ville-chevilly-larue.fr

### Permanences du Centre d'information sur le droit des femmes et de la famille (CIDFF)

Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès au droit des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences. Sur rendez-vous. **Espaces commun des solidarités**, 3 rue du Béarn, 01 41 80 18 95

### Permanence d'accueil anonyme et gratuite pour les victimes de violences conjugales et leurs proches

Une conseillère spécialisée dans l'accueil et l'écoute des situations de violences conjugales et familiales écoute et oriente gratuitement les Chevillais(es), sur rendez-vous (deux vendredis par mois entre 9h et 12h) ou par téléphone (un lundi par mois de 11h à 13h). **Prise de rendez-vous du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h au 07 77 79 54 60**

### Être reçu par la Mission locale

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi. Permanences les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois de 14h à 17h au Point information jeunesse.

SMJ, 15 rue Henri Cretté, 01 46 87 97 65

### L'espace autonomie 6 vous accueille

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide en direction des personnes âgées de 60 ans et plus, des personnes handicapées de 18 ans et plus et leur famille. **Espace commun des solidarités**, 3 rue du Béarn, 01 45 60 59 44

### L'espace commun des solidarités vous accueille

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale. Permanences départementales (Imagine R, Améthyste, Val-de-Marne solidarité, APA, MDPH, demande de place en crèche, etc) tous les vendredis de 9h à 12h30 sur rendez-vous (www.valdemarne.fr ou 3994). **Espace commun des solidarités**, 3 rue du Béarn, 01 56 71 52 90

### L'association Nouvelles Voies

Nouvelles Voies propose aux personnes suivies un accompagnement social, technique, administratif et juridique. Permanences un lundi sur deux (sur rendez-vous). **Espace commun des solidarités**, 3 rue du Béarn, 01 45 60 59 44

### Point mensuel d'information et d'inscription Petite enfance

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7<sup>e</sup> mois de grossesse. Chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois à 17h. **Prochaines permanences mardis 8 novembre et 13 décembre Salle Léo Ferré, 65 avenue Franklin Roosevelt**

### Plateforme et permanences Sourline

Par le biais de la plateforme d'appel à distance Sourline, les personnes sourdes ou malentendantes peuvent contacter (par tchat ou webcam) un conseiller formé à la langue des signes et ainsi obtenir de l'aide pour leurs démarches administratives. Celui-ci tient aussi une permanence trimestrielle au service Retraités-Santé-Handicap.

**Plateforme Sourline de 9h à 18h du lundi au vendredi sur le site ville-chevilly-larue.fr**

**Permanence au service Retraités-Santé-Handicap (88 avenue du Général de Gaulle - 01 45 60 18 97) : jeudi 16 décembre de 9h à 12h.**

## La ville de Chevilly-Larue recrute

- \* Un(e) afficheur
- \* Un(e) jardinier
- \* Un(e) assistant(e) administratif et comptable au CTM
- \* Un(e) agent de police municipale
- \* Un(e) agent polyvalent de production en restauration scolaire
- \* Un(e) dessinateur(trice)
- \* Un(e) animateur(trice) éducatif(ve) accompagnement périscolaire et extra scolaire

### Envoyer CV et lettre de motivation à :

Madame la maire - 88 avenue du Général de Gaulle 94669 Chevilly-Larue cedex.

Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site internet de la ville : [www.ville-chevilly-larue.fr](http://www.ville-chevilly-larue.fr) dans la rubrique Offres d'emploi. Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

## LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS

### Permanences de la Ligue des droits de l'Homme

Victime de discrimination ? Ne laissez rien passer, dites-le ! La section locale du secteur Val-de-Bièvre de la Ligue des droits de l'Homme tient une permanence tous les lundis. Celle-ci répond à la nécessité de relayer l'action du Défenseur des droits qui, depuis 2021, a mis en place un service de signalement et d'accompagnement des victimes de discriminations. À ce titre, la Ligue des droits de l'Homme du Val-de-Bièvre se mobilise pour être à l'écoute des victimes et les aider.

\* Permanence tous les lundis de 19h à 21h, 34 rue Jean Jaurès à L'Hay-les-Roses ([antidiscrimi.sectionvdb.ldh@gmail.com](mailto:antidiscrimi.sectionvdb.ldh@gmail.com) - 07 66 58 93 83).

## DON DU SANG

**Vendredi 25 novembre de 14h30 à 19h30**

Prenez rendez-vous pour donner votre sang sur le site [mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr](http://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr).

Salle Joséphine Baker - 4 rue du Stade

**Renseignements : 01 43 50 95 12 - [donneursdesang94550.fr](mailto:donneursdesang94550.fr) [contact@donneursdesang94550.fr](mailto:contact@donneursdesang94550.fr) facebook de ADSB de Chevilly-Larue**

## CONSEIL ÉNERGIE

### Audit énergétique lors d'une vente d'un bien immobilier

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2022, il est obligatoire de réaliser un audit énergétique en cas de vente d'une maison classée F ou G. Ce sera le cas en 2025 pour le classement E, en 2034 pour le classement D. L'obligation concerne également les immeubles d'un seul propriétaire, mais pas les appartements. L'audit, valable 5 ans, doit être fourni au moment de la promesse de vente. Il est réalisé par un bureau d'études thermiques ou un architecte, formés à l'audit énergétique.

\* Pour plus d'informations, rencontrez un conseiller France Rénov' de l'Agence de l'énergie du CAUE 94, lors des permanences individuelles gratuites à Chevilly-Larue.

\* Prochaines permanences : mardi 22 novembre de 15h30 à 18h30 et mercredi 14 décembre de 14h30 à 17h30. Inscriptions auprès du service municipal de la Transition écologique au 01 45 60 19 50 ou par mail [agenda21@ville-chevilly-larue.fr](mailto:agenda21@ville-chevilly-larue.fr)

## SURTITRE

### Rendez-vous de l'entrepreneuriat

Vous êtes entrepreneur, débutant ou aguerri, porteur d'idées innovantes ? Organisés en partenariat avec Pôle emploi, les chambres consulaires du Val-de-Marne et de l'Essonne et les missions locales, les Rendez-vous de l'entrepreneuriat et de l'évolution professionnelle d'Orly Paris® s'adressent à tous ceux qui souhaitent se lancer dans la création de leur entreprise ou la développer. Ce salon est l'occasion de multiplier les rencontres avec des experts de la création d'entreprise et d'autres entrepreneurs.

\* La 8<sup>e</sup> édition des Rendez-vous de l'entrepreneuriat et de l'évolution professionnelle d'Orly Paris® se dérouleront le 17 novembre de 9h30 à 16h à la Maison de l'environnement et du développement durable d'Aéroports de Paris - avenue Jean-Pierre Bénard (face au 73) à Athis-Mons

### Alerte escroquerie

Attention, certains locataires du groupe Valophis ont reçu par SMS une demande de paiement de loyer par virement via un nouveau relevé d'identité bancaire. Cette demande est frauduleuse : aucun bailleur ne demandera jamais un changement de relevé bancaire par mail ou par SMS. En cas de doute, contactez immédiatement votre bailleur.

## SOUTIEN AUX CHEVILLAIS

### Aide communale au paiement des factures d'énergie

Face à la hausse des prix du gaz et de l'électricité, la Municipalité en partenariat avec le CCAS a fait le choix d'élargir le périmètre de l'aide énergies déjà attribuée par ce dernier. Ceci afin d'aider tous les ménages (résidant à Chevilly-Larue depuis plus de 3 mois) rencontrant des difficultés pour payer leurs factures d'énergie. L'aide de la commune est possible quel que soit le fournisseur d'énergies (sur présentation de la dernière facture de gaz, d'électricité ou de fioul et des justificatifs de ressources et de charges de tous les membres du foyer). Les demandes sont étudiées par le CCAS et les montants accordés sont appréciés au regard de la situation du ménage et du montant de la facture.

\* Renseignements sur [ServiceActionSociale@ville-chevilly-larue.fr](mailto:ServiceActionSociale@ville-chevilly-larue.fr) ou au 01 45 60 18 91.

\* D'autres aides, délivrées par l'État ou le Conseil départemental, sont possibles. Retrouvez-les sur le site de la ville ([ville-chevilly-larue.fr](http://ville-chevilly-larue.fr)).







**AUX  
VIOLENCES  
FAITES  
AUX FEMMES**

POUR AGIR OU RÉAGIR :

**3919**

ou **07 77 79 54 60**

(numéro gratuit à Chevilly-Larue)